



Пятьдесят восьмая сессия

## Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов\*

### Предисловие и введение

**Comment:** <<ODS JOB NO>>N0332736R<<ODS JOB NO>>  
 <<ODS DOC SYMBOL1>>A/58/6  
 (INTRODUCTION)<<ODS DOC SYMBOL1>>  
 <<ODS DOC SYMBOL2>><<ODS DOC SYMBOL2>>

### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Предисловие . . . . .		3
Введение . . . . .	1–98	5
A. Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований . . . . .	11–55	8
B. Предлагаемый объем ресурсов . . . . .	56–61	23
C. Предлагаемое штатное расписание . . . . .	62–70	25
D. Прочие аспекты, лежащие в основе бюджетных предложений . . . . .	71–98	29



### Таблицы

1. Общий бюджет . . . . .	38
2. Должности с разбивкой по источникам финансирования . . . . .	38
3. Сводные данные о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов . . . . .	39
4. Сводная смета регулярного бюджета на 2004–2005 годы с разбивкой по статьям расходов . . . . .	42
5. Штатные и временные должности, утвержденные на двухгодичный период 2002–2003 годов и предлагаемые на двухгодичный период 2004–2005 годов по регулярному бюджету . . . . .	44

\* Утвержденный бюджет по программам будет впоследствии опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение No. 6 (A/58/6/Rev.1)*.

---

6. Обменные курсы различных валют по отношению к доллару США и годовые темпы инфляции на период 2002–2005 годов с разбивкой по основным местам службы . . . . .	54
7. Множители коррективов по месту службы и показатели корректировок с учетом изменения стоимости жизни на 2002–2005 годы с разбивкой по основным местам службы . . . . .	55
8. Смета внебюджетных средств в двухгодичных периодах 2002–2003 и 2004–2005 годов с разбивкой по разделам бюджета по программам . . . . .	56
Приложение. Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты: пояснения . . . . .	60

---

## Предисловие

Имею честь представить предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов. В соответствии с программой преобразований, изложенной в моем докладе об укреплении Организации Объединенных Наций (A/57/387 и Corr.1), настоящий предлагаемый бюджет по программам является более кратким и стратегическим. Такой пересмотренный формат бюджета по программам и его содержание представляют собой еще один шаг в процессе реформ, к которым я приступил в 1997 году. Кроме того, как предусматривалось Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/231 от 23 декабря 2000 года о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты, настоящий предлагаемый бюджет является вторым бюджетом, представляемым в ориентированном на конкретные результаты формате, и в нем сделан больший упор на достижение результатов за счет совершенствования оценки показателей деятельности.

При подготовке предлагаемого бюджета первоочередное внимание уделялось приведению деятельности Организации в соответствие с приоритетами, установленными Генеральной Ассамблеей и закрепленными в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов с внесенными в него изменениями и в набросках бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/57/85), с целью реализации приоритетных целей, установленных в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) и на последних глобальных конференциях.

В контексте усилий по укреплению Организации в предлагаемом бюджете по программам также отражены потребности, связанные с реализацией стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, что лежит в основе идущего процесса реформ. На двухгодичный период 2004–2005 годов также выделяются дополнительные ресурсы на профессиональную подготовку персонала, с тем чтобы тот обладал необходимыми навыками для решения новых задач, стоящих перед Организацией.

Настоящий бюджет по программам является стратегическим документом, ориентированным на конкретные цели и результаты. Я считаю, что он станет для государств-членов хорошей основой для обсуждения и решения вопросов, касающихся цели, плана действий и роли Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2004–2005 годов. Я выношу эти предложения на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.



Кофи А. Аннан  
Генеральный секретарь



## Введение

1. Этот предлагаемый бюджет по программам был подготовлен в соответствии с положениями резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года, в которой Ассамблея приветствовала усилия и инициативы Генерального секретаря в целях дальнейшего реформирования Организации Объединенных Наций. Настоящий бюджет содержит конкретные предложения по продолжению этого процесса. Он был подготовлен на основе пересмотренного среднесрочного плана на период 2002–2005 годов<sup>1</sup> и исходя из приоритетов и предварительной ориентировочной сметы ресурсов, отраженных в набросках бюджета по программам (A/57/85), которые были утверждены Ассамблеей в ее резолюции 57/280 от 20 декабря 2002 года.
2. В пункте 13 этой резолюции Генеральная Ассамблея постановила, что на двухгодичный период 2004–2005 годов приоритетными являются следующие виды деятельности: поддержание международного мира и безопасности; содействие стабильному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций; развитие в Африке; поощрение прав человека; эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи; укрепление правосудия и международного права; разоружение; и контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях.
3. В пункте 4 своей резолюции 57/300 Генеральная Ассамблея приветствовала намерение Генерального секретаря представить более краткий предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, который содержал бы исчерпывающие обоснования потребностей в ресурсах и лучше отражал приоритеты среднесрочного плана, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 55/2) и результаты крупных международных конференций.
4. Настоящий бюджет по программам является значительно более кратким и составлен с учетом приоритетов, задач и мандатов, установленных государствами-членами. Рост объема ресурсов по приоритетным программам будет в весьма значительной степени обеспечен за счет перераспределения общего объема ресурсов, предусмотренного в утвержденных набросках бюджета. Общий реальный рост объема ресурсов по бюджету в целом составит всего 0,5 процента, а рост по каждому из приоритетных видов деятельности будет следующим:

<i>Приоритетный вид деятельности</i>	<i>Соответствующие разделы</i>	<i>Реальный рост (в процентах)</i>	<i>Увеличение числа должностей</i>
Поддержание международного мира и безопасности <sup>a</sup>	Часть II «Политические вопросы»	6,7	28
Содействие стабильному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций	Часть IV «Международное сотрудничество в целях развития»	5,2	37
Развитие в Африке	Раздел 11 «Поддержка Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки»	41,6	7
Поощрение прав человека	Раздел 24 «Права человека»	7,7	13

<i>Приоритетный вид деятельности</i>	<i>Соответствующие разделы</i>	<i>Реальный рост (в процентах)</i>	<i>Увеличение числа должностей</i>
Эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи	Раздел 27 «Гуманитарная помощь»	6,1	5
Укрепление правосудия и международного права	Часть III «Международное правосудие и право»	1,3	8
Разоружение	Раздел 4 «Разоружение»	5,3	5
Контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях	Раздел 16 «Предупреждение преступности и уголовное правосудие»	25,5	3
	Раздел 17 «Международный контроль над наркотическими средствами»	5,7	4

<sup>a</sup> Показатель роста не включает ресурсы на специальные политические миссии, на финансирование которых Генеральной Ассамблеей средства предусмотрены отдельно в объеме 170 млн. долл. США.

5. Среднесрочный план на период 2002–2005 годов с изменениями, внесенными Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии, представляет собой директивную основу бюджета по программам на вторую половину четырехлетнего периода. В двухгодичном периоде 2004–2005 годов Организация будет продолжать придерживаться изложенных в плане стратегий для реализации достижений и целей, установленных государствами-членами. В контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов будут приниматься дальнейшие меры по укреплению программ в целях расширения их возможностей с точки зрения реализации целей, установленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, согласно стратегиям, изложенным в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций» (A/56/326). Стратегии на указанный период будут по-прежнему ориентированы на процесс глобализации — явление, с которым связан один из наиболее важных комплексов задач, стоящих перед Организацией. Возможности, а также проблемы, связанные с глобализацией, взаимозависимость и интеграция будут рассматриваться в контексте укрепления потенциала совместных действий. Стоящие задачи охватывают крайнюю нищету и неравенство, экономический рост и повышение уровня жизни и мир и безопасность, а также гуманитарные, экологические и социальные вопросы и вопросы развития и прав человека.
6. В предлагаемом бюджете по программам на период 2004–2005 годов отражены те меры, которые Организация намерена принять для решения указанных задач в течение этого периода. Хотя характер и сфера охвата работы, которую должны проделать различные департаменты и управления, сходны с теми, которые были характерны для предыдущих периодов, в рамках каждой программы были предприняты шаги по обеспечению большего упора на достижение результатов. Предусмотренная на этот период деятельность охватывает весьма широкий диапазон мероприятий. Для поддержки этой деятельности выделены ресурсы, необходимые для обеспечения, среди прочего, хорошей организации заседаний межправительственных органов; надлежащего управления административными, финансовыми и кадровыми ресурсами Организации; и должного прочего вспомогательного обслуживания, что включает обеспечение безопасности и охраны, информационные технологии, связь, эксплуатацию помещений, закупки, поездки и транспорт и осуществление целого ряда других внешне незаметных видов деятельности, содействующих работе Организации и позволяющих ей функционировать эффективно и результативно.

7. В соответствии с подходом, изложенным в докладе Генерального секретаря об укреплении Организации Объединенных Наций: программа дальнейших реформ (A/57/387 и Сог.1), Организация будет продолжать добиваться реализации целей в области развития, установленных в Декларации тысячелетия. Многие из этих целей являются результатом серии крупных международных конференций, созданных для изучения различных аспектов развития, включая встречи, посвященные детям, окружающей среде, правам человека, народонаселению, положению женщин и социальной политике. В частности, мероприятия, предусмотренные на 2004–2005 годы, включают последующую деятельность по итогам недавних конференций по финансированию развития в Монтеррее, Мексика, и по устойчивому развитию в Йоханнесбурге, Южная Африка. Кроме того, в число совещаний и конференций, запланированных на следующий двухгодичный период, входят: международная конференция по малым островным развивающимся государствам; специальная сессия Генеральной Ассамблеи по народонаселению и развитию; одиннадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями; одиннадцатая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; дипломатическая конференция Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и специальная конференция для рассмотрения хода осуществления решений третьей Конференции Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях.
8. Учет гендерных аспектов будет по-прежнему занимать видное место в основной деятельности Организации, и эти аспекты будут подчеркиваться, с тем чтобы обеспечить равное удовлетворение интересов всех при реализации политики и программ Организации.
9. Рядом департаментов и управлений проведены внутренние обзоры в целях определения того, как они могут лучше организовать свою работу в двухгодичном периоде 2004–2005 годов в целях более эффективного и результативного осуществления своих программ. В соответствии с положениями резолюции 57/300 в предложениях по бюджету по программам Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционного управления (бывшего Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию) отражены итоги всеобъемлющего внутреннего обзора работы этого Департамента в Нью-Йорке. Выводы и рекомендации, сделанные по результатам этого обзора, изложены в докладе Генерального секретаря о совершенствовании работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию (A/57/289). Как указано в ее резолюции 57/283 В от 15 апреля 2003 года, Ассамблея провела обзор и рассмотрение этого доклада Генерального секретаря одновременно с соответствующими докладами Комитета по конференциям<sup>2</sup> и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/472). В соответствии с резолюцией 56/253 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года в 2002 году был также проведен всеобъемлющий обзор работы Департамента общественной информации, по результатам которого основные обязанности Департамента были приведены в соответствие с длинным перечнем выполняемых им мандатов. В пункте 12 своей резолюции 57/300 Ассамблея вновь подтвердила роль Комитета по информации в руководстве процессом перестройки Департамента, и соответственно этот вопрос будет представлен указанному Комитету для его дальнейшего рассмотрения.
10. В своем докладе об укреплении Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь предусмотрел ряд конкретных мер, которые необходимо принять в целях укрепления Организации. Бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов и программа работы, которая лежит в его основе, представляют собой важную веху в реализации серии таких мер в контексте твердого намерения Генерального секретаря обеспечить, чтобы Организация

Объединенных Наций стала более эффективным, целеустремленным и динамичным учреждением.

**А. Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований**

11. В докладе об укреплении Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований предлагается ряд улучшений, призванных обеспечить, чтобы Организация уделяла свое внимание приоритетным задачам, установленным государствами-членами, а Секретариат при их решении обеспечивал более оперативное и эффективное обслуживание. В своей резолюции 57/300 Генеральная Ассамблея приветствовала усилия и инициативы Генерального секретаря в целях дальнейшего реформирования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла отвечать на современные вызовы и решать новые приоритетные задачи, стоящие перед Организацией в XXI веке. Ассамблея также просила Генерального секретаря при осуществлении положений, содержащихся в резолюции, продолжать учитывать мнения и замечания, высказанные государствами-членами, и в полной мере уважать Устав Организации Объединенных Наций и соответствующие решения и резолюции Ассамблеи.
12. В этом докладе определен ряд областей, в которых деятельность Организации должна быть укреплена, а также те соответствующие меры, которые необходимо принять. Программой дальнейших преобразований предусматривается необходимость принятия в общей сложности 36 мер. Первой из этих мер предусматривалось представление Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее в 2003 году тщательно пересмотренного бюджета по программам, который лучше отражает согласованные на Ассамблее тысячелетия первоочередные цели. Поэтому Генеральный секретарь напомнил департаментам и управлениям о своем твердом намерении отразить в этих предложениях по бюджету на 2004–2005 годы новые приоритеты, установленные государствами-членами в Декларации тысячелетия. С учетом объема ресурсов, указанного в утвержденных набросках бюджета по программам, в которых предусматривалось увеличение объема реальных ресурсов лишь на полпроцента, сразу было очевидно, что эти новые приоритетные цели можно реализовать лишь в случае, если среди имеющихся ресурсов удастся выявить достаточно средств для перераспределения. Стратегия перераспределения ресурсов реализовывалась на трех уровнях. На макроуровне наброски бюджета по программам отражали разные показатели роста объема ресурсов как положительные, так и отрицательные по каждой из 13 частей бюджета. Эти показатели роста определялись с учетом программных приоритетов Организации и тех корректировок, которые потребовались в связи с финансированием мер по созданию надежной инфраструктуры соответствующего информационно-технического и общего обслуживания, на которую в двухгодичном периоде 2002–2003 годов выделялось недостаточно средств. Вторым или промежуточным уровнем процесса перераспределения ресурсов было распределение ресурсов, выделенных на части бюджета, между разделами. На этом уровне учитывались все указанные выше факторы с уделением особого внимания потребностям, связанным с программными приоритетами. Для отражения разовых мероприятий в предыдущем и предстоящем двухгодичных периодах и для полного финансирования должностей, которые финансировались в двухгодичном периоде 2002–2003 годов лишь частично, поскольку именно тогда они были впервые созданы, были сделаны две дополнительные стандартные технические корректировки. На заключительном уровне перераспределения ресурсов руководители программ перераспределяли ресурсы между подпрограммами в рамках разделов с учетом возможностей финансирования приоритетных видов деятельности за счет перераспределения ресурсов между многочисленными различными мероприятиями в рамках каждой подпрограммы.

Руководителям программ было предложено отказаться от мероприятий, имеющих условную полезность, и рационализировать и упорядочить деятельность Организации, с тем чтобы ресурсы и деятельность отвечали тому стратегическому видению, которое отражено в Декларации тысячелетия. Принятие этих мер позволило высвободить ресурсы для финансирования новых приоритетных видов деятельности. В результате проведенный тщательный обзор программы работы позволил сосредоточить ресурсы предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы на приоритетных направлениях деятельности.

13. Помимо представления тщательно пересмотренного бюджета по программам, как это предусматривалось мерой 1, предложения на 2004–2005 годы идут гораздо дальше, отражая также принятие ряда других мер в рамках программы дальнейших преобразований в таких областях, как права человека, общественная информация, конференционное обслуживание, экономические и социальные вопросы и поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки. В течение двухгодичного периода 2004–2005 годов планируется провести последующие заседания по итогам ряда крупных недавних конференций. Также предусматриваются меры в контексте сохраняющейся приверженности Генерального секретаря укреплению Организации Объединенных Наций через использование ориентированных на конкретные результаты подходов, инвестиций в информационные технологии и профессиональную подготовку персонала.
14. На двухгодичный период 2004–2005 годов руководителями программ запланирована дальнейшая реализация диапазона мер, призванных обеспечить более эффективное и результативное использование ресурсов. Такие меры включают реализацию предложений о реорганизации организационных структур, перераспределении должностей и не связанных с должностями ресурсов, упрощении процедур, подготовке руководящих принципов, закупке наиболее подходящих видов оборудования, повышении готовности, совершенствовании процесса подготовки проектов и расширении поддержки деятельности на местах, а также об упорядочении публикаций. Зачастую меры по повышению эффективности и показатели деятельности не предусматривают немедленной финансовой экономии, однако позволяют руководителям программ лучше организовать свою работу и нацелить ее на достижение конкретных результатов. Во многих случаях, когда удавалось добиться экономии, руководители программ не просили дополнительные средства, а перенаправляли высвобожденные ресурсы на приоритетные области в рамках своих разделов бюджета или на выполнение новых мандатов.
15. Предложения на 2004–2005 годы в основном отражают результаты перераспределения ресурсов между подпрограммами в рамках каждой программы. Анализ положительного или отрицательного роста объема ресурсов по 244 подпрограммам бюджета показывает, что объем ресурсов по 182 подпрограммам вырос в общей сложности на 115 млн. долл. США, что было частично компенсировано сокращением объема ресурсов по 62 подпрограммам на общую сумму в 100 млн. долл. США. Другим альтернативным показателем перераспределения ресурсов является число перераспределенных должностей. Из 9062 должностей, предусмотренных в нынешнем бюджете по программам, 810 должностей,

Бюджет на 2004–2005 годы отражает:

- перераспределение ресурсов на приоритетные направления деятельности
- инвестиции в информационные технологии и профессиональную подготовку
- последующие меры по итогам крупных конференций, включая создание Управления по финансированию развития в Департаменте по экономическим и социальным вопросам согласно решениям Международной конференции по финансированию развития

или 8,9 процента от их общего числа, предлагается перераспределить либо внутри разделов, либо между ними.

Диаграмма 1

## Положительный рост по разделам бюджета

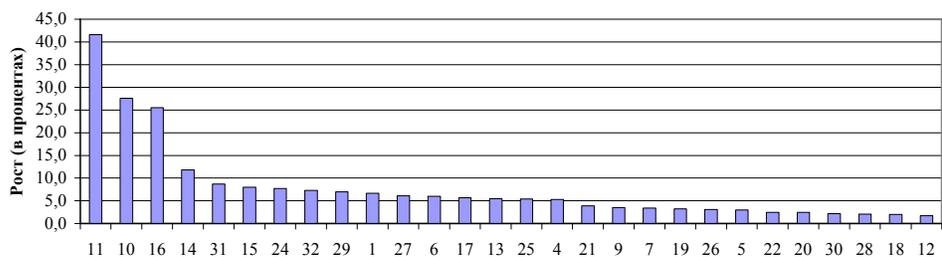
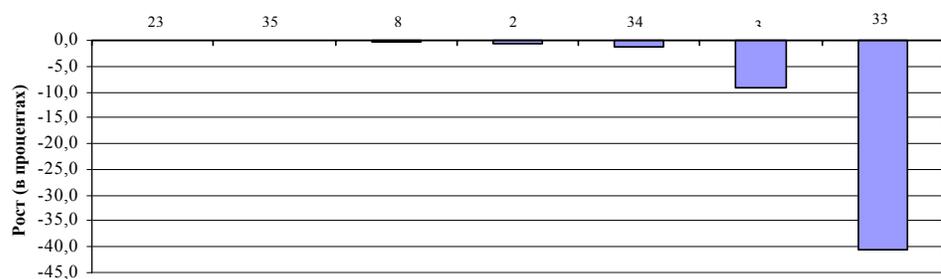


Диаграмма 2

## Нулевой или отрицательный рост по разделам бюджета



16. Полная и подробная информация о перераспределении ресурсов приводится в каждом разделе бюджета по программам. На диаграмме 1 показаны итоговые показатели роста объема ресурсов по разделам всего бюджета по программам. Показатели положительного роста по разделам бюджета составляют от 41,6 процента по разделу 11 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» до 1,7 процента по разделу 12 «Торговля и развитие». Что касается остальных разделов бюджета, то рост либо отсутствует, либо является отрицательным, составляя от 0 процентов по разделам 23 «Регулярная программа технического сотрудничества» и 35 «Счет развития» до минус 40,6 процента по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» (см. диаграмму 2).
17. Приведенное выше сопоставление роста объема ресурсов по разделам является показателем масштабов и значения перераспределения ресурсов в рамках данного бюджета. По 28 разделам, показанным на рисунке 1, общий положительный реальный рост объема ресурсов на уровне разделов составляет 81,1 млн. долл. США, что компенсируется сокращением на 66,1 млн. долл. США по пяти разделам с отрицательным ростом, показанным на рисунке 2, в результате чего чистые дополнительно запрашиваемые ассигнования составляют 15 млн. долл. США.

18. Наряду с перераспределением ресурсов этот бюджет по программам также отражает изменения в мероприятиях, запланированных на 2004–2005 годы. Помимо одновременных мероприятий, которые предусматриваются программой на каждый двухгодичный период, регулярные мероприятия, которые планируются продолжить в 2004–2005 годах, также подлежат тщательному анализу на уровне подпрограмм в целях обеспечения того, чтобы проведение запланированных мероприятий способствовало реализации ожидаемых достижений. В соответствии с установившейся практикой прекращается осуществление всех одновременных мероприятий, которые предусматривались на 2002–2003 годы. В ряде случаев в целях поддержки реализации ожидаемых достижений и целей были добавлены новые регулярные мероприятия. Кроме того, были предприняты особые усилия для проведения анализа регулярных мероприятий, предусмотренных на 2002–2003 годы. В соответствии с положением 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, в предлагаемом бюджете по программам указаны 912 регулярных мероприятий, которые не будут осуществляться в 2004–2005 годах. Информация о прекращении осуществления этих мероприятий приводится в соответствующем разделе бюджета. Ниже в разбивке по разделам бюджета по программам приводится сводная информация о регулярных мероприятиях в период 2002–2003 годов, которые не включены в бюджет на 2004–2005 годы.

В соответствии с положением 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, в бюджете по программам на 2004–2005 годы указаны 912 регулярных мероприятий, осуществление которых прекращается

<i>Раздел бюджета</i>	<i>Число регулярных мероприятий, которые не будут осуществляться</i>
2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	221
3. Политические вопросы	1
4. Разоружение	12
8. Правовые вопросы	127
9. Экономические и социальные вопросы	124
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	8
12. Торговля и развитие	135
14. Окружающая среда	7
17. Международный контроль над наркотическими средствами	3
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	57
20. Экономическое и социальное развитие в Европе	75
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	37
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	1
24. Права человека	72
25. Защита беженцев и оказание им помощи	1
26. Палестинские беженцы	1
28. Общественная информация	26
30. Внутренний надзор	4

Итого	912
<p>19. Департамент по вопросам управления также провел обзор деятельности по разделу 29 «Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание» в контексте положения 5.6 с целью прекращения осуществления мероприятий, которые считаются устаревшими, имеющими ограниченную полезность или неэффективными. Хотя с учетом характера оказываемых Департаментом услуг по поддержке основных департаментов он не может отказаться от предоставления требуемых услуг в области управления людскими ресурсами и финансового и централизованного вспомогательного обслуживания, удалось определить 15 мер по совершенствованию процессов, что позволит ограничить потребности во вводимых ресурсах и повысить эффективность вспомогательного обслуживания. Что касается Управления людских ресурсов, то принимаются следующие меры по совершенствованию процессов: а) в результате использования всех возможностей Комплексной системы управленческой информации (ИМИС) в сотрудничестве с обслуживаемыми департаментами предусматривается постепенный отказ от централизованной обработки операций; б) прекращено дублирование работы по предварительному отбору кандидатов; в) прекращена предварительная проверка отдельных дел по отобранным кандидатам до представления материалов наблюдательным органам; г) упрощается и автоматизируется обработка выплачиваемых сотрудникам пособий; д) устранено дублирование в процессе обработки пособий Управлением людских ресурсов, Управлением по планированию программ, бюджета и счетов и административными канцеляриями; и е) резко сокращено число систем, использующих бумажные документы. Управление централизованного вспомогательного обслуживания также принимает следующие меры по совершенствованию процессов: а) запросы на обслуживание в печатном виде заменяются заявлениями, подаваемыми через веб-сайт и контролируемые с помощью централизованной отслеживающей системы; б) телефонный справочник будет доступен в онлайн-режиме, и количество отпечатанных экземпляров справочника будет ограничено, поскольку многие пользователи имеют доступ к Интранету; в) рассылка книг и документов, которые ранее направлялись через почтовую службу передается специальному подрядчику; г) после введения системы сканирования штриховых кодов в новых процедурах инвентарного контроля предусмотрен отказ от ручного ввода данных; д) после введения цифровой системы рассылки копий запрашивающим и другим подразделениям будет прекращена ручная рассылка заказов на закупку; е) для экономии расходов на связь предложения принять участие в торгах на доставку воздушных грузов и фрахт судов рассылаются электронной почтой; и ж) Секция ведения архивов и документации переводит бумажные материалы в электронный формат. Кроме того, Управление по планированию программ, бюджету и счетам будет выпускать финансовые ведомости раз в год, а не раз в полгода. Система бюджетной информации, размещенная в настоящее время на платформе центрального процессора, переводится на систему, базирующуюся в локальной вычислительной сети, которая доступна для всех обслуживаемых департаментов, а также для Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам.</p>	

#### Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты

<p>20. В рамках продолжающихся усилий по укреплению Организации в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов вновь отражены концепции составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, а именно</p>	<p>Предполагаемые результаты отражены примерно в 600 ожидаемых достижениях и 900 показателях достижения результатов</p>
---	---

реализуется логическая взаимосвязь путем формулирования до осуществления программы целей, ожидаемых достижений, показателей достижения результатов и внешних факторов помимо перечисления мероприятий и потребностей в ресурсах. Управление служб внутреннего надзора вновь сотрудничало с Управлением по планированию программ, бюджету и счетам в разработке показателей достижения результатов по каждому разделу бюджета с учетом своей ответственности за составление общего двухгодичного доклада об исполнении программ, в котором должны быть отражены достигнутые на конец каждого двухгодичного периода результаты. Это столь необходимое сотрудничество помогает обеспечить сохраняющуюся тесную взаимосвязь между всеми элементами цикла планирования по программам, составления бюджета, наблюдения и оценки.

21. Цель составления бюджета, ориентированная на конкретные результаты, заключается в том, чтобы бюджет можно было использовать в качестве инструмента, позволяющего руководителям программ до осуществления программ сосредоточить свое внимание на достижении результатов, а не просто на организации мероприятий и оказании услуг, и обеспечить заметные позитивные изменения для тех, в чьих интересах Организация осуществляет свою деятельность. Государства-члены при рассмотрении бюджета по программам и принятии решений о его объеме смогут четко увидеть в рамках логической взаимосвязи цели каждой подпрограммы, ожидаемые результаты и показатели деятельности помимо предлагаемых для достижения этих целей потребностей в ресурсах.
22. Одним из новых элементов в бюджете по программам на 2004–2005 годы является расширение этой логической взаимосвязи на компонент программ, связанный с руководством и управлением. С учетом рекомендации Комитета по программе и координации, вынесенной на его сорок первой сессии<sup>3</sup>, на двухгодичный период 2004–2005 годов цели, ожидаемые достижения и показатели результатов установлены для деятельности, связанной с руководством и управлением.
 

Цели, достижения и показатели установлены для компонента руководства и управления
---
23. Еще одним новым элементом является включение в программу работы показателей деятельности, отражающих то, в чем конкретно измеряется тот или иной показатель. В качестве одного из ориентиров для оценки прогресса, достигнутого в течение двухгодичного периода, были установлены базовые данные, с которыми будут соотноситься ожидаемые результаты и цели, которые предстоит реализовать. Следует отметить, что в ряде случаев при установлении таких базовых данных и целей также встречаются трудности, связанные, например, с затратами времени и ресурсов на систематический пересчет необработанных данных в пригодные для использования базовые данные для проведения оценки; зависимостью от предоставления точных данных правительствами, гражданским обществом и общественностью; неполной отчетностью; недостаточной обратной связью с конечными пользователями; необходимостью обновления баз данных; необходимостью согласования или переработки существующих данных и т.д. Эти трудности обсуждались в ходе учебных семинаров, проведенных для персонала в 2002 года.
 

Для оценки показателей достижения результатов были добавлены базовые данные и цели
--

### Информационные технологии

24. В предложенных Генеральным секретарем инициативах по реформе указывается, что «осуществление реформ, перечисленных в настоящем докладе, потребует деятельности в трех важнейших областях: управление самим процессом перемен, профессиональная подготовка и информационные технологии» (A/57/387 и Corr1, пункт 196). Расширение

использования информационных технологий может рассматриваться в качестве не производного, а первичного элемента реформы Организации Объединенных Наций. «Организация потенциально способна укреплять имеющиеся у нее возможности как одной из важнейших глобальных сетей мира» (там же, пункт 199).

25. В докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Стратегия в области информационно-коммуникационных технологий» (A/57/620), основное внимание уделяется трем областям, которые, как считается, отражают основную деятельность Организации и представляют собой

Три ключевые области стратегии в отношении информационных технологий:

- управленческие процессы
- обмен знаниями
- обслуживание органов Организации Объединенных Наций

необходимые исходные элементы предоставления ценных услуг. Эти три ключевые области, а именно: административные и управленческие процессы, обмен накопленными институциональными знаниями Организации и их распространение и обслуживание главных и других руководящих органов Организации Объединенных Наций, отражены в программах большинства департаментов.

26. Отражая сделанный в докладе о реформе вывод о том, что «хорошее управление требует наличия хорошей информации», во многих инициативах по повышению эффективности оперативной деятельности и содействию совершенствованию процесса принятия управленческих решений нашла свое отражение предполагаемая отдача от электронных систем управления и совершенствования управленческих и административных процедур. Ведущую роль в административных процессах будет по-прежнему играть ИМИС. Управление по правовым вопросам также расширяет использование информационных технологий для управления потоками информации и компьютеризации архивов правовых документов. В Экономической комиссии для Африки (ЭКА) информационные технологии используются не только для повышения эффективности административной деятельности, но и для продвижения второй ключевой области использования более совершенных информационных технологий. Создавая эффективную комплексную систему управленческой информации для совершенствования сбора, обобщения и обработки данных, Экономическая комиссия для Африки также способствует распространению информации в своем качестве базирующегося на знаниях учреждения.
27. Хотя обмен знаниями присущ всем департаментам, ему уделяется особое внимание в таких программах, как общественная информация и региональное экономическое и социальное развитие, где способность распространять информацию особенно важна. Департамент общественной информации будет продолжать осуществлять крупный проект модернизации своей производственной и вещательной инфраструктуры, включая дальнейший переход на цифровые системы. Будут приниматься меры по укреплению и координации сетевой деятельности с целью использования Интернета в качестве мультимедийного канала для подготовки и распространения информационных материалов среди всех регионов своевременно и на всех официальных языках. Для расширения возможностей Секретариата по распространению накопленных в Организации знаний во всех программах предусматривается создание веб-сайтов и расширение баз данных.
28. Третья ключевая область реализации стратегии в отношении информационных технологий — обслуживание руководящих органов, особо наглядно отражается в стратегии Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, направленной на совершенствование его работы. Департамент планирует оптимально использовать технологию в процессах конференционного обслуживания с упором, среди

- прочего, на использование методов распознавания голоса, перевода с помощью компьютера и цифровой записи при письменном переводе документов.
29. Воспользоваться всеми возможностями, которые дают информационно-коммуникационные технологии в этих трех ключевых областях, можно будет тогда, когда инвестиции в развитие и совершенствование технических систем и структур будут делаться на постоянной основе и комплексно охватывать все уровни деятельности. Сметные потребности в ресурсах на информационные и коммуникационные технологии на двухгодичный период 2004–2005 годов составляют 192,4 млн. долл. США, что представляет собой объем ресурсов, необходимый для эффективной поддержки процессов Организации Объединенных Наций как на межправительственном, так и на секретариатском уровне. Предусмотренный рост на 30,4 млн. долл. США по сравнению с пересмотренным объемом ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов отражает: а) восстановление исходя из накопленного ранее опыта необходимого уровня поддержки центральных инфраструктур и местных сетей для обеспечения непрерывного обслуживания межправительственной и смежной деятельности (16,4 млн. долл. США); и б) выделение ресурсов, необходимых для дальнейшего совершенствования и укрепления центральных технических и коммуникационных инфраструктур в рамках стратегии в области информационных и коммуникационных технологий (14 млн. долл. США).
  30. С учетом все возрастающей сложности информационно-коммуникационной сферы и растущего спроса со стороны всех департаментов в связи с осуществлением ими своих программ работы, лишь для поддержания потенциала Организации необходимы значительные усилия. Соответственно, часть предлагаемых ресурсов в области информационных технологий в размере 16,4 млн. долл. США предназначена для восстановления информационно-технической инфраструктуры и объектов до уровня, который не ставил бы под угрозу осуществление программ.
  31. Что касается исходных элементов стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, выделенных Генеральным секретарем, а именно инфраструктура, безопасность, связь с отделениями на местах и создание потенциала (там же резюме), то подавляющее большинство этих вопросов входит в компетенцию Отдела информационно-технического обслуживания Управления централизованного вспомогательного обслуживания. В этой связи по разделу 29D предлагается выделить дополнительные ассигнования в размере 6,8 млн. долл. США для покрытия расходов на всеобъемлющую централизованную программу модернизации с целью реализации стратегии в области информационных технологий. В этом контексте также настоятельно необходимо улучшить связь с отделениями на местах и укрепить техническую и коммуникационную инфраструктуру на всех местах службы, о чем подробно говорится в разделе 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» (4,9 млн. долл. США).
  32. Ниже в разбивке по разделам бюджета приводится информация о ресурсах на информационные технологии на двухгодичные периоды 2002–2003 и 2004–2005 годов.

(В тыс. долл. США)

Раздел	Пересмотренные ассигнования на 2002–2003 гг.	Рост ресурсов		Смета на 2004–2005 гг. <sup>a</sup>
		Сумма	В процентах	
1 Общее формирование политики, руководство и координация	583,9	106,7	18,3	690,6
2 Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное	10 488,5	4 784,5	45,6	15 273,0

Введение

Раздел	Пересмотренные ассигнования на 2002–2003 гг.	Рост ресурсов		Смета на 2004–2005 гг. <sup>a</sup>
		Сумма	В процентах	
обслуживание				
3 Политические вопросы	6 132,3	(4 087,6)	( 66,7)	2 044,7
4 Разоружение	785,1	256,6	32,7	1 041,7
5 Операции по поддержанию мира	2 311,2	711,6	30,8	3 022,8
6 Использование космического пространства в мирных целях	157,5	22,2	14,1	179,7
7 Международный Суд	849,3	219,3	25,8	1 068,6
8 Правовые вопросы	2 764,8	374,5	13,5	3 139,3
9 Экономические и социальные вопросы	6 004,5	594,4	9,9	6 598,9
10 Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	50,0	33,2	66,4	83,2
11 Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	4,1	41,6	1 014,6	45,7
12 Торговля и развитие	4 591,6	567,6	12,4	5 159,2
14 Окружающая среда	175,3	9,0	5,1	184,3
15 Населенные пункты	280,3	80,2	28,6	360,5
16 Предупреждение преступности и уголовное правосудие	107,4	38,2	35,6	145,6
17 Международный контроль над наркотическими средствами	1 056,4	137,4	13,0	1 193,8
18 Экономическое и социальное развитие в Африке	4 177,8	166,0	4,0	4 343,8
19 Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	5 336,1	509,8	9,6	5 845,9
20 Экономическое развитие в Европе	3 618,3	264,8	7,3	3 883,1
21 Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	3 918,2	421,2	10,7	4 339,4
22 Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	2 032,4	274,2	13,5	2 306,6
24 Права человека	1 825,0	339,6	18,6	2 164,6
27 Гуманитарная помощь	2 047,1	–	–	2 047,1
28 Общественная информация	6 617,8	926,7	14,0	7 544,5
29 Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	85 742,2	18 704,3	21,8	104 446,5
30 Внутренний надзор	802,9	45,4	5,7	848,3
31 Совместно финансируемая административная деятельность	557,5	( 557,5)	( 100,0)	–
33 Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	8 907,0	5 452,0	61,2	14 359,0
<b>Итого</b>	<b>161 924,5</b>	<b>30 435,9</b>	<b>18,8</b>	<b>192 360,4</b>

<sup>a</sup> По ставкам 2002–2003 годов.

## Права человека

33. В докладе об укреплении Организации Объединенных Наций определен ряд мер, необходимых для решения проблем в области прав человека. В соответствии с мерой 2 Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека разработает и реализует в сотрудничестве в Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Исполнительным комитетом по гуманитарным вопросам план укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека на страновом уровне. В течение двухгодичного периода Управление Верховного комиссара по правам человека будет активизировать проведение консультаций с соответствующими фондами и программами Организации Объединенных Наций по вопросам укрепления межучрежденческой координации деятельности по оказанию технического содействия в области прав человека. Предлагается создать одну новую должность категории специалистов для руководителя группы референтов по географическим районам для проведения мероприятий, связанных с укреплением деятельности в области прав человека на страновом уровне, созданием сильных учреждений в области прав человека и совершенствованием национальных систем защиты, отражающих нормы в области прав человека.
- В целях содействия укреплению деятельности в области прав человека на страновом уровне будет создана новая должность категории специалистов для руководителя группы референтов по географическим районам
34. В соответствии с мерой 3 Верховный комиссар проведет консультации с договорными органами о новых упрощенных процедурах представления докладов и к сентябрю 2003 года представит Генеральному секретарю свои рекомендации. Предложения на 2004–2005 годы включают создание одной новой должности категории специалистов для руководителя отдельной Группы по петициям и еще одной новой должности категории специалистов для сотрудника, который будет оказывать поддержку договорным органам в вопросах, касающихся представления докладов государствами и обработки сообщений в соответствии с процедурами рассмотрения жалоб.
- Поддержка договорных органов будет укреплена путем создания одной новой должности категории специалистов для руководителя отдельной Группы по петициям и еще одной должности категории специалистов для сотрудника, который будет оказывать содействие государствам-участникам
35. В соответствии с мерой 4 Верховный комиссар проведет обзор специальных процедур в области прав человека и к сентябрю 2003 года представит Генеральному секретарю доклад с рекомендациями в отношении того, как повысить их эффективность и улучшить оказываемую поддержку. По разделу 24 предлагается создать новую должность класса Д-1 начальника Сектора по специальным процедурам и одну новую должность категории специалистов для повышения качества оказываемой помощи в связи со специальными процедурами и обеспечения согласованности и преемственности оказываемых услуг.
- Сектор по специальным процедурам укреплён за счет создания одной новой должности класса Д-1 и одной должности категории специалистов
36. В соответствии с мерой 5 Верховный комиссар разработает план укрепления системы управления с учетом рекомендаций, подготовленных по результатам обзора управления, проведенного Управлением служб внутреннего надзора. В рамках укрепления Управления Верховного комиссара
- Более полное выполнение рекомендаций надзорных органов и общее укрепление управления будет обеспечено путем создания новой должности класса Д-2 начальника по кадрам

предлагается создать должность класса Д-2 начальника по кадрам, ответственного, среди прочего, за разработку политики, стратегическое планирование и определение приоритетности потребностей и деятельности, а также за общее осуществление программ.

### Общественная информация

37. В соответствии с изложенной в докладе мерой 6 структура Департамента общественной информации будет изменена путем:
- a) создания Отдела стратегических коммуникаций, который будет готовить, распространять и оценивать информационные программы Организации Объединенных Наций по приоритетным темам;
  - b) создания Информационно-пропагандистского отдела, в котором будут сосредоточены функции обслуживания делегаций, связи с гражданским обществом и проведения деятельности для широкой общественности;
  - c) укрепления Отдела средств массовой информации и новостей, который будет включать обслуживание веб-сайта Департамента;
  - d) перевода Картографической секции в Департамент операций по поддержанию мира.
38. В целях содействия разъяснению целей и задач Департамента общественной информации и повышения общей эффективности и результативности его деятельности его задачи сформулированы по-новому. Для реализации его задач разработаны новая модель функционирования и организационная структура Департамента. В основу новой модели положено ясное понимание роли Департамента и разработка его функций таким образом, чтобы подчеркнуть нынешние сложные задачи в области коммуникаций и при этом обеспечить предоставление ожидаемых услуг государствам-членам.
39. В соответствии с мерой 8 будет рационализирована деятельность сети информационных центров Организации Объединенных Наций путем создания региональных узлов, начиная с создания западноевропейского узла. В связи с этим Департамент разрабатывает план действий в целях осуществления этого предложения. Применение этой новой концепции функционирования будет направлено также на достижение более оптимального распределения ресурсов между информационными центрами в развивающихся странах и передачи ресурсов на осуществление других приоритетных видов деятельности, таких, как обеспечение многоязычия на веб-сайте Организации Объединенных Наций и систематическая оценка эффекта, получаемого от использования основных видов продукции и услуг.

• Бюджет на 2004–2005 годы отражает измененную структуру Департамента общественной информации

• функционирование веб-сайта будет укреплено за счет передачи 7 должностей (1 должности категории специалистов и 6 должностей категории общего обслуживания)

• шесть должностей будет переданы Департаменту операций по поддержанию мира в связи с передачей Картографической секции (5 должностей категории специалистов и 1 должность категории общего обслуживания)

В бюджете отражены первоначальные шаги, предпринятые в целях создания западноевропейского узла, которые позволяют высвободить ресурсы для других более приоритетных видов деятельности, включая укрепление функционирования веб-сайтов

## Публикации

40. В соответствии с мерой 10 в программу публикаций будут внесены следующие улучшения:
- исполнительные комитеты будут планировать и координировать издание всех публикаций в своих соответствующих тематических областях, с тем чтобы сократить их число и повысить согласованность, целенаправленность и своевременность издания многих публикаций Организации. Департамент общественной информации обеспечит то же самое в отношении издаваемых им публикаций;
  - Издательский совет будет преобразован в орган, устанавливающий стандарты, с соответствующим членским составом и кругом ведения для отражения этой функции;
  - будет проведен анализ целесообразности доставки публикаций в режиме он-лайн и связанных с этим расходов с дополнительной возможностью типографского издания по требованию;
  - Организация Объединенных Наций перестанет составлять Справочник о деятельности органов Объединенных Наций.
41. Генеральный секретарь предусмотрел эти меры в целях сокращения дублирования и раздробленности публикаций и улучшения контроля за публикациями посредством усиления координации и повышения эффективности. Публикации относятся к категории мероприятий, которые департаменты и управления осуществляют в рамках своих программ деятельности. Они являются также инструментом пропаганды деятельности и целей Организации, распространения основных знаний по вопросам, имеющим важное значение для международного сообщества, и укрепления поддержки Организации. Они способствуют накоплению знаний по вопросам, представляющим общий интерес для мирового сообщества.
42. В соответствии с мерами, изложенными в докладе Генерального секретаря, Издательский совет преобразован в орган, устанавливающий стандарты, и этот Совет более не координирует осуществление программы публикаций Секретариата и не управляет ею. Эта функция передана основным департаментам и исполнительным комитетам. В состав нового Издательского совета входят представители Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам, Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам, Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности, Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, Департамента по вопросам управления, Управления по правовым вопросам, Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и Департамента общественной информации. Исполнительные комитеты будут планировать и координировать издание всех публикаций в их соответствующих тематических областях, с тем чтобы сократить их число и повысить согласованность, целенаправленность и своевременность издания многих публикаций Организации. Совет будет разрабатывать политику, процедуры и директивы, регулирующие подготовку, выпуск, распространение и, в надлежащих случаях, продажу публикаций, издаваемых под эгидой Организации Объединенных Наций.
43. При составлении бюджета по программам на 2004–2005 годы был проведен обзор публикаций в контексте каждой программы, и информация о числе периодических и непериодических публикаций, которые будут изданы, представлена в каждом соответствующем разделе бюджета. Сводные данные о числе периодических и непериодических публикаций, которые предусматривается издать в течение двухгодичного периода, приводятся ниже.

В бюджет на 2004–2005 годы включена сводная информация о публикациях, которые будут изданы по каждой программе
--

<i>Публикации</i>	<i>Фактические данные за 2000–2001 гг.</i>	<i>Расчетные показатели за 2002–2003 гг.</i>	<i>Расчетные показатели на 2004–2005 гг.</i>
Периодические публикации	1 072	1 884	1 544
Непериодические публикации	1 111	1 032	795
<b>Итого</b>	<b>2 183</b>	<b>2 916</b>	<b>2 339</b>

44. В двухгодичном периоде 2004–2005 годов Справочник о деятельности органов Объединенных Наций выпускаться не будет. Составление Справочника является трудоемкой функцией, связанной с составлением докладов, осуществление которой требует значительных ресурсов. В связи с этим программные мероприятия, связанные с выпуском Справочника, исключены из предложений по бюджету на 2004–2005 годы. Ассигнования в размере 2,2 млн. долл. США, предусматривавшиеся на временный персонал общего назначения и распределявшиеся между соответствующими разделами бюджета для ускорения подготовки и издания Справочника, в связи с этим из бюджета исключены.
45. Департамент по политическим вопросам будет продолжать прилагать усилия по сокращению отставания с выпуском дополнений к Справочнику по практике Совета Безопасности.

#### Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание

46. В соответствии с мерой 11, изложенной в докладе Генерального секретаря, подготовка докладов будет улучшена благодаря:
- объединению докладов по смежным темам;
  - подготовке более целенаправленных докладов с четко определенными предложениями по мерам;
  - соблюдению установленного предельного объема.
47. Стратегия, разработанная для повышения эффективности деятельности в этой области в 2004–2005 годах, включает: а) изменение роли Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению; б) получение преимуществ для системы в целом; в) внедрение глобального управления; г) оптимизация использования технологий и смягчение остроты проблемы в области документации. Это будет достигнуто в основном путем реорганизации функций в определенных областях деятельности Департамента и осуществления соответствующих корректировок объемов ресурсов, что позволит укрепить некоторые области деятельности посредством внутреннего перераспределения ресурсов в одних областях и сокращения — в других, причем в последнем случае благодаря расширению применения информационных технологий. Основное внимание будет сосредоточиваться на объединении и укреплении функций, укреплении роли информационных технологий в процессах конференционного обслуживания и переподготовке персонала. Это позволит создать более оперативно действующий, производительный, эффективный и полезный департамент, отвечающий потребностям как государств-членов, так и Секретариата. Предложения, содержащиеся в разделе 2 бюджета, отражают общее чистое сокращение объема ресурсов в реальном выражении на 0,5 процента.

Бюджет на 2004–2005 годы отражает отсутствие роста чистого объема ресурсов, предусматриваемых на деятельность по конференционному обслуживанию, что будет достигнуто благодаря ожидаемому повышению эффективности

48. В соответствии с мерой 13 Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению реализует изменения, которые позволят обеспечить более комплексный подход к планированию проведения заседаний и подготовке документации и управлению ими. В связи с этим предложения по разделам 2, 8 и 29А отражают передачу секретариатов Пятого и Шестого комитетов из Департамента по вопросам управления и Управления по правовым вопросам в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению.

Механизмы конференционного обслуживания будут интегрированы и укреплены путем передачи секретариатов Пятого и Шестого комитетов из Департамента по вопросам управления и Управления по правовым вопросам в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению

#### Экономические и социальные вопросы

49. В соответствии с мерой 16 Генеральный секретарь предлагает создать в Департаменте по экономическим и социальным вопросам еще одну должность помощника Генерального секретаря для содействия обеспечению последовательной политики и управления. Бюджетные предложения, связанные с реорганизацией раздела 9 «Экономические и социальные вопросы», включают предполагаемое укрепление деятельности в экономической и социальной сфере.
50. В соответствии с мерой 17 в рамках Департамента будет создано новое подразделение по планированию политики.
51. В соответствии с мерой 19 Генеральный секретарь сформирует группу видных деятелей для анализа взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом и вынесения практических рекомендаций по совершенствованию процедур взаимодействия. В данный раздел бюджетного предложения включены ассигнования на укрепление Секции неправительственных организаций Департамента по экономическим и социальным вопросам.

Последовательность политики и управление в сфере экономических и социальных вопросов будут укреплены благодаря созданию еще одной должности помощника Генерального секретаря

Подразделение по планированию политики будет создано путем перераспределения ресурсов

Секция неправительственных организаций будет укреплена путем создания одной новой должности категории специалистов

#### Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки

52. В соответствии с мерой 18 Советник по особым поручениям в Африке будет координировать подготовку докладов и материалов для обсуждения вопросов, связанных с Африкой, в Генеральной Ассамблее и ее вспомогательных органах и руководить этой деятельностью. В своей резолюции 57/300 Генеральная Ассамблея одобрила передачу ресурсов, выделенных Канцелярии Специального координатора по Африке и наименее развитым странам, и ресурсов нынешней Канцелярии Советника по особым поручениям в Африке новому Управлению заместителя Генерального секретаря, Специального советника по Африке. В

Ресурсы, предназначенные на поддержку Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки, отражены в разделе 11

связи с этим в новом разделе предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, а именно разделе 11 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки», отражена передача ресурсов, предназначенных на временный персонал, из раздела 3 «Политические вопросы» для обеспечения создания штатных должностей для заместителя Генерального секретаря и вспомогательного персонала, которые будут объединены с должностями, переданными из бывшей Канцелярии Специального координатора по Африке, в целях создания нового управления.

#### Профессиональная подготовка

53. В соответствии с мерой 31 Генеральный секретарь будет рекомендовать увеличить объем ресурсов, предназначенных для профессиональной подготовки. В связи с этим в бюджет по программам на 2004–2005 годы включена сумма в размере 22,1 млн. долл. США, отражающая увеличение объема ассигнований на 2 млн. долл. США, в целях удовлетворения потребностей в поддержании и повышении квалификации персонала. Увеличение объема ассигнований для профессиональной подготовки в рамках всей Организации свидетельствует о сохраняющейся глубокой приверженности делу инвестирования средств на профессиональную подготовку и повышение квалификации персонала как важного элемента предложений Генерального секретаря по дальнейшему укреплению Организации Объединенных Наций. Для того чтобы Организация могла оптимально использовать людские ресурсы в будущих бюджетах, потребуется дальнейшее увеличение ассигнований.
- |   |
|---|
| Объем ресурсов, предназначенных для профессиональной подготовки, увеличится на 2 млн. долл. США |
|---|
54. Общие программы профессиональной подготовки и повышения квалификации персонала по-прежнему будут направлены на содействие созданию культуры непрерывного обучения, укрепления руководства и управления и укрепления системы профессиональных качеств в организациях, а также расширение потенциала для руководства и управления преобразованиями. Программы профессиональной подготовки будут направлены на повышение профессиональных качеств, знаний и навыков руководителей программ и персонала, отвечающих за деятельность в административных областях, а также для подготовки персонала к выполнению административной работы на местах. Будут предложены программы профессиональной подготовки по информационным технологиям в целях содействия осуществлению стратегии в области информационно-коммуникационных технологий путем совершенствования навыков сотрудников Секретариата. Будут предложены также программы, направленные на содействие обеспечению учета гендерной проблематики и гендерных аспектов в производственном коллективе, повышение информированности о культурном многообразии и учет различий между культурами. Согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи будет проводиться языковая подготовка по шести официальным языкам Организации Объединенных Наций помимо осуществления программ, направленных на содействие обеспечению многоязычия путем приобретения и укрепления языковых навыков и развития и укрепления понимания различий между культурами.

55. Предусмотренные на данный двухгодичный период ресурсы на цели профессиональной подготовки в объеме 21,2 млн. долл. США распределяются следующим образом:

Централизованно управляемые ассигнования на профессиональную подготовку	
Развитие качеств руководителя и организация служебной деятельности	5 324 100
Основные и технические навыки и поддержка в развитии карьеры	4 618 800
Информационные технологии	3 150 900
Управление людскими и финансовыми ресурсами	2 022 700
<b>Итого</b>	<b>15 116 500</b>
Языковая подготовка	6 149 400
Прочая профессиональная подготовка <sup>a</sup>	845 400
<b>Всего</b>	<b>22 111 300</b>

<sup>a</sup> Включает профессиональную подготовку по вопросам охраны и безопасности и долю Организации Объединенных Наций в расходах на совместно финансируемую деятельность.

## В. Предлагаемый объем ресурсов

56. Составление бюджета по программам — это сложный и продолжительный процесс, требующий глубокого и тщательного анализа и проведения консультаций с руководителями программ в целях обеспечения оптимального использования ресурсов для полного, эффективного и результативного достижения целей и выполнения мандатов, определенных государствами-членами. Объем ресурсов, предлагаемый на двухгодичный период 2004–2005 годов и составляющий до пересчета 2905,8 млн. долл. США, соответствует общему утвержденному объему предварительной сметы, указанному в пунктах 9 и 11 резолюции 57/280 Генеральной Ассамблеи. В этот объем ресурсов включены ассигнования на специальные политические миссии в объеме 163,2 млн. долл. США (по пересмотренным ставкам на 2002–2003 годы), который ниже максимального объема в размере 170 млн. долл. США, рекомендованного Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и одобренного Ассамблеей в пункте 1 указанной резолюции. Дополнительные потребности, связанные со специальными политическими миссиями, в случае их возникновения, по-прежнему должны удовлетворяться с учетом положений резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года.
57. Следует напомнить, что, когда утверждался бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годы, Генеральная Ассамблея постановила сократить объем ресурсов на покрытие расходов, не связанных с должностями, в сумме 52,4 млн. долл. США, предложенной Генеральным секретарем, с тем чтобы выделить ресурсы на удовлетворение конкретных оперативных потребностей. Для того чтобы объем ассигнований не вышел за пределы сокращенного объема ресурсов, в течение двухгодичного периода был принят ряд обременительных мер по сокращению объема услуг, связанных с эксплуатацией зданий и помещений и информационными технологиями. Хотя некоторые услуги по-прежнему не затронуты и в нескольких областях получена определенная ограниченная выгода за счет повышения эффективности, сокращения объема других услуг привели к негативным последствиям для качества предоставляемых услуг, и сохранение их действия в течение длительного времени начнет оказывать контрпродуктивное воздействие и приведет к постоянному снижению производительности. Генеральная Ассамблея при утверждении набросков предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

постановила рассмотреть вопрос о выделении, в дополнение к предварительной смете, ассигнований в размере 29,8 млн. долл. США на информационные технологии и инфраструктуру общего обслуживания с учетом замечаний Генерального секретаря, содержащихся в набросках (A/57/85, пункт 5). С учетом этого предлагаемый объем ресурсов включает ассигнования в объеме 29,8 млн. долл. США, отражающем частичное восполнение ресурсов, предназначенных на информационные технологии (16,4 млн. долл. США) и инфраструктуру общего обслуживания (13,4 млн. долл. США) по широкому кругу разделов бюджета. Выделение этих ресурсов обеспечит доведение такого обслуживания до уровня, который не будет препятствовать осуществлению программ и позволит ликвидировать наиболее серьезные недостатки, возникшие в двухгодичном периоде 2002–2003 годов, прежде чем осуществлять какие-либо усовершенствования соответствующих средств в двухгодичном периоде 2004–2005 годов.

58. В бюджете по программам предусматривается реальное увеличение объема ресурсов до пересчета на 0,5 процента. Ниже приводятся данные о распределении ресурсов по частям бюджета в сравнении с объемом ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов:

Часть бюджета	Пересмотренные ассигнования на 2002–2003 гг.	Изменение		Объем ресурсов на 2004–2005 гг. (до пересчета)
		Сумма	В процентах	
I. Общее формирование политики, руководство и координация	521 221,7	954,7	0,2	522 176,4
II. Политические вопросы	349 886,8	(19 735,3)	(5,6)	330 151,5
III. Международное правосудие и право	62 070,4	790,1	1,3	62 860,5
IV. Международное сотрудничество в целях развития	287 256,5	14 843,4	5,2	302 099,9
V. Региональное сотрудничество в целях развития	352 410,8	8 797,0	2,5	361 207,8
VI. Права человека и гуманитарные вопросы	142 388,4	8 266,3	5,8	150 654,7
VII. Общественная информация	147 107,6	3 030,5	2,1	150 138,1
VIII. Общее вспомогательное обслуживание	451 342,1	31 433,4	7,0	482 775,5
IX. Внутренний надзор	20 946,6	466,7	2,2	21 413,3
X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	85 845,2	6 567,9	7,7	92 413,1
XI. Капитальные расходы	88 341,1	(35 871,8)	(40,6)	52 469,3
XII. Налогообложение персонала	368 936,5	(4 515,4)	(1,2)	364 421,1
XIII. Счет развития	13 065,0	–	–	13 065,0
<b>Всего</b>	<b>2 890 818,7</b>	<b>15 027,5</b>	<b>0,5</b>	<b>2 905 846,2</b>

59. Предлагаемый бюджет на 2004–2005 годы составляет 3058,2 млн. долл. США по предварительным ставкам на 2004–2005 годы. На данном этапе процесса составления и утверждения бюджета пересчет производится на основе обменных курсов, которые применялись в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/57/616), утвержденном Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/292 от 20 декабря 2002 года, а также на основе предположений в отношении темпов инфляции на 2004 и 2005 годы, в соответствии с которыми в новом двухгодичном периоде ожидаются те же темпы инфляции, что и в нынешнем двухгодичном периоде. В соответствии с установившейся практикой и методологией предлагаемый бюджет по программам будет

вновь пересчитан до его утверждения Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии. Тогда будут учтены последние данные о фактических темпах инфляции, результаты обследований окладов и изменения индексов коррективов по месту службы в 2003 году; аналогичная процедура будет применена в отношении обменных курсов, с тем чтобы учесть более свежие данные об операционных обменных курсах. В пунктах 83–87 ниже отражены результаты пересчета по бюджетным предложениям на нынешнем этапе.

60. В таблице ниже приводится сводная информация о предложениях в отношении ресурсов, предусмотренных в настоящем бюджете по программам, в сравнении с суммами, утвержденными в последние двухгодичные периоды:

(В млн. долл. США)

Двухгодичный период	Ресурсы	Увеличение по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на 2002–2003 гг.
Пересмотренные ассигнования на 1994–1995 годы	2 608,3	
Пересмотренные ассигнования на 1996–1997 годы	2 603,3	
Пересмотренные ассигнования на 1998–1999 годы	2 529,9	
Пересмотренные ассигнования на 2000–2001 годы	2 533,1	
Пересмотренные ассигнования на 2002–2003 годы	2 890,8 <sup>a</sup>	
Наброски на 2004–2005 годы	2 905,8	15,0
Предлагаемые ассигнования на 2004–2005 годы (до пересчета)	2 905,8	15,0
Предлагаемые ассигнования на 2004–2005 годы (после предварительного пересчета по ставкам на 2004–2005 годы)	3 058,2	167,4

<sup>a</sup> Первоначальные ассигнования на 2002–2003 годы составляли 2625,2 млн. долл. США.

61. Сметная сумма поступлений на двухгодичный период 2004–2005 годов составляет 407,3 млн. долл. США, тогда как сметная сумма за 2002–2003 годы составляет 414,4 млн. долл. США, что свидетельствует о сокращении поступлений на 7,1 млн. долл. США.

### С. Предлагаемое штатное расписание

62. Что касается должностей, то на двухгодичный период 2004–2005 годов по разделам сметы расходов предлагается 9179 штатных должностей. Для сравнения можно отметить, что в 1996–1997 годах было 10 021 должность, а в 2002–2003 годах — 9062 должности. Число должностей, предлагаемое на 2004–2005 годы, свидетельствует о чистом увеличении числа должностей на 117 по сравнению со штатным расписанием, утвержденным на 2002–2003 годы. Предлагается реклассифицировать в общей сложности 44 должности.

	Число должностей
Утверждено на 2002–2003 годы	9 062
Предлагается на 2004–2005 годы	9 179
<b>Изменение</b>	<b>117</b>
Упраздняемые должности	(36)

	<i>Число должностей</i>
Новые должности	114
Преобразуемые должности	39

63. По частям бюджета должности распределяются следующим образом:

<i>Часть бюджета</i>	<i>2002–2003 гг.</i>	<i>Изменение</i>		<i>2004–2005 гг.</i>
		<i>Число</i>	<i>В процентах</i>	
I. Общее формирование политики, руководство и координация	2 063	11	0,5	2 074
II. Политические вопросы	678	28	4,1	706
III. Международное правосудие и право	236	8	3,4	244
IV. Международное сотрудничество в целях развития	1 185	37	3,1	1 222
V. Региональное сотрудничество в целях развития	2 065	(2)	(0,1)	2 063
VI. Права человека и гуманитарные вопросы	331	18	5,4	349
VII. Общественная информация	754	(6)	(0,8)	748
VIII. Общее вспомогательное обслуживание	1 659	22	1,3	1 681
IX. Внутренний надзор	91	1	1,1	92
<b>Всего</b>	<b>9 062</b>	<b>117</b>	<b>1,3</b>	<b>9 179</b>

64. Изменения в штатном расписании отражают общий результат учета ряда различных потребностей многих отдельных программ и попытку обеспечить надлежащую сбалансированность в рамках кадровой структуры. При вынесении предложений об изменениях в штатном расписании были предприняты усилия, насколько это возможно, для обеспечения того, чтобы не нарушать общую пирамиду. Улучшен показатель соотношения числа должностей категории специалистов и выше и категории общего обслуживания.

65. Предложения отражают сокращение соотношения должностей категории общего обслуживания и должностей категории специалистов. Как следствие этого, продолжается постепенное сокращение доли должностей категории общего обслуживания в общем числе утвержденных должностей, о чем свидетельствует приводимая ниже информация:

	<i>1998–1999 гг.</i>	<i>2000–2001 гг.</i>	<i>2002–2003 гг.</i>	<i>2004–2005 гг.</i>
Должности категории общего обслуживания <sup>a</sup>	5 120	5 207	5 237	5 239
Общее число должностей	8 741	8 989	9 062	9 179
Процентная доля должностей категории общего обслуживания от общего числа должностей	58,6	57,9	57,8	57,1
Соотношение должностей категории общего обслуживания и должностей категории специалистов	1,41:1	1,38:1	1,37:1	1,33:1

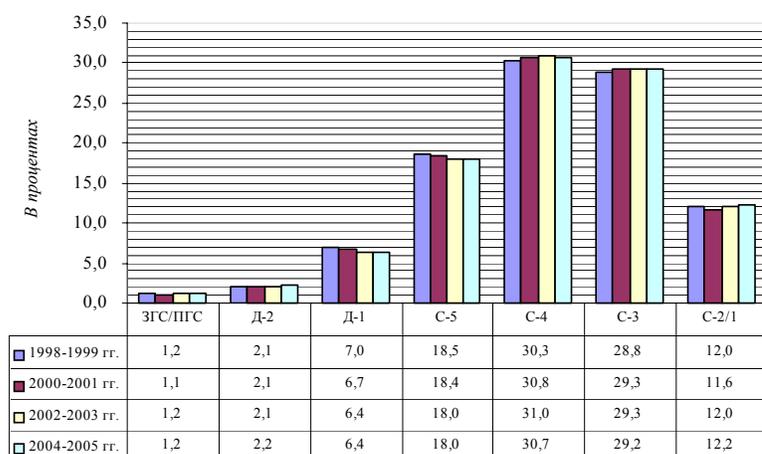
<sup>a</sup> В число должностей категории общего обслуживания включены должности следующих категорий: службы охраны, рабочих, полевой службы, национальных сотрудников и местного разряда.

Чистое увеличение числа должностей категории общего обслуживания всего на 2 должности является чистым результатом упразднения 36 должностей и выбытия из этой категории в

- результате реклассификации 8 должностей, что несколько более чем компенсируется созданием 46 дополнительных должностей.
66. В пункте 72 своей резолюции 56/253 Генеральная Ассамблея с обеспокоенностью отметила высокую долю должностей категории общего обслуживания в сопоставлении с должностями категории специалистов в региональных комиссиях. Был проведен обзор, подробные результаты которого будут представлены отдельно. В целом результаты обзора показывают, что соотношение должностей категории общего обслуживания и должностей категории специалистов в региональных комиссиях, за исключением Европейской экономической комиссии, выше среднего показателя по Секретариату Организации Объединенных Наций в целом. Это объясняется тем, что услуги, предоставляемые в региональных комиссиях в рамках компонентов вспомогательного обслуживания по программам, имеют более широкий охват и включают не только традиционные вспомогательные функции, такие, как финансы, составление и исполнение бюджета, управление и административное обслуживание персонала, но также и управление программой технического сотрудничества, конференционные и библиотечные услуги, услуги по обеспечению охраны и безопасности и прочие услуги. Хотя инвестиции в информационные технологии в конечном счете приведут к повышению эффективности вспомогательного обслуживания, большинство региональных комиссий продолжают полагаться на свое собственное вспомогательное обслуживание с учетом ряда условий, существующих в данном месте.
67. Следует также напомнить, что Генеральной Ассамблее был представлен доклад о всеобъемлющем обзоре структуры должностей в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/57/483). Основной вывод, который можно сделать по результатам этого обзора, заключается в том, что с точки зрения как внутренних, так и внешних сопоставлений существующая структура и распределение должностей в Секретариате не указывают на какие-либо явные аномалии: структура должностей в Секретариате не характеризуется большим числом должностей высокого уровня в сравнении со структурами должностей в других крупных международных организациях. Приняв к сведению доклад Генерального секретаря, Генеральная Ассамблея в своем решении 57/574 от 20 декабря 2002 года просила Генерального секретаря включить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов более подробную информацию по вопросу о структуре должностей в Секретариате Организации Объединенных Наций с учетом мнений, выраженных государствами-членами, и, в частности, представить результаты сопоставления структуры должностей в Секретариате Организации Объединенных Наций со структурами должностей в других многосторонних организациях, не охваченных в докладе Генерального секретаря, а также со структурами должностей в некоторых государствах-членах и указать процентную долю каждого класса должностей.

Диаграмма 3

**Должности категории специалистов и выше в разбивке по классам и двухгодичным периодам**



68. На диаграмме 3 приводятся данные о процентном распределении должностей категории специалистов и выше начиная с двухгодичного периода 1998–1999 годов. В течение указанного периода распределение должностей по классам в этой категории, особенно в верхнем эшелоне, в целом сохранялось стабильным. Процентная доля должностей классов С-5 и Д-1 свидетельствует об устойчивой понижающей тенденции, начиная с двухгодичного периода 1998–1999 годов. Вместе с тем доля должностей классов С-1/С-2 — С-4 постепенно повышалась — с 71,1 процента до 72,1 процента от общего числа должностей — в значительной степени из-за уменьшения процентной доли должностей С-5 и Д-1 с 25,5 процента до 24,4 процента. Что касается должностей С-2 и С-3, то предложения о создании новых 22 и 29 должностей, соответственно, свидетельствуют о конкретных усилиях Организации, направленных на оживление деятельности и омолаживание Секретариата за счет привлечения младших сотрудников категории специалистов.
69. Дополнительная информация, в частности сопоставительные данные, испрошенные в ее решении 57/574, будет представлена Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии в отдельном докладе в ходе рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.
70. Незначительное увеличение числа должностей уровня заместителя Генерального секретаря/помощника Генерального секретаря, предусмотренное в предложениях на 2004–2005 годы, отражает предложения о преобразовании должности заместителя Генерального секретаря и Специального советника по Африке из должности временного персонала общего назначения в штатную должность; создании одной новой должности помощника Генерального секретаря по разделу 9 в Департаменте по экономическим и социальным вопросам и повышении класса должности заместителя Координатора чрезвычайной помощи с Д-2 до помощника Генерального секретаря по разделу 27 «Гуманитарная помощь». В соответствии с мерой 18, предусмотренной в докладе об укреплении Организации Объединенных Наций, кадровые ресурсы Канцелярии Специального советника по Африке будут переданы из

раздела 3 «Политические вопросы» в раздел 11 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки», как указано в пункте 52 выше. Кадровые ресурсы, предоставляемые в настоящее время по статье «Временный персонал общего назначения», включая должность заместителя Генерального секретаря, будут переданы для создания в 2004–2005 годах штатных должностей. Кроме того, в контексте укрепления Организации Объединенных Наций предлагается создать одну новую должность помощника Генерального секретаря для укрепления управленческого потенциала Департамента по экономическим и социальным вопросам (мера 16). Что касается повышения класса должности заместителя Координатора чрезвычайной помощи с Д-2 до помощника Генерального секретаря, то это отражает расширение функций Управления в целях улучшения координации международных действий по оказанию гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий и сложных чрезвычайных ситуаций и критически важную роль Координатора чрезвычайной помощи и заместителя Координатора чрезвычайной помощи в обеспечении эффективного осуществления и координации гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций.

#### **D. Прочие аспекты, лежащие в основе бюджетных предложений**

71. Ниже подробно рассматриваются некоторые другие важные аспекты, лежащие в основе бюджетных предложений на период 2004–2005 годов.

##### **Учет гендерной проблематики**

72. Впервые концепция учета гендерной проблематики в бюджетном документе была реализована в рамках бюджета по программам на период 2000–2001 годов после утверждения согласованных выводов Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1997/2 и Генеральной Ассамблеей в резолюции 52/100 от 12 декабря 1997 года, в которой Ассамблея просила все органы, занимающиеся программными и бюджетными вопросами, включая Комитет по программе и координации, обеспечить зримый учет гендерной проблематики во всех программах, среднесрочных планах и бюджетах по программам. В согласованных выводах Экономического и Социального Совета учет гендерной проблематики определен в качестве «процесса оценки последствий для женщин и мужчин любых запланированных мер, включая законодательные меры, стратегии или программы во всех областях и на всех уровнях». Эта концепция выходит за рамки вопроса о гендерном балансе в том, что касается состава Секретариата, уделяющего пристальное внимание необходимости приема и продвижения по службе большего числа женщин.
73. В течение последних двух двухгодичных периодов руководители программ стали в большей степени учитывать тот факт, что работа, проводимая Организацией, может оказывать различное воздействие на женщин и мужчин. Уделяя более пристальное внимание вопросам гендерного анализа, руководители программ стали глубже понимать то воздействие, какое их работа оказывает на потенциальных бенефициаров с точки зрения той роли, которую играют мужчины и женщины. Так, например, какое бы воздействие, положительное или отрицательное, ни оказывали стратегии, программы или проекты и как бы ни отражался учет гендерной проблематики на проблемах, которые потребуются решить, необходимо выяснить ряд моментов при разработке программы работы и отборе наиболее подходящих мероприятий. Прогнозирование и полное достижение намеченных целей — это важные элементы процесса эффективной разработки и осуществления программы работы Организации. Хотя этот бюджетный документ можно считать «нейтральным в гендерном отношении», цель учета гендерной проблематики состоит вместе с тем в том, чтобы обеспечить в рамках программ работы Организации учет гендерных аспектов.

74. Предлагаемый бюджет по программам на период 2004–2005 годов предусматривает осуществление многих мероприятий, которые безусловно свидетельствуют о том, что в работе Организации обеспечен учет гендерной проблематики. Так, например, мероприятия, указанные в 18 разделах, учитывают гендерные аспекты и охватывают такие тематические области, как: поддержание мира и безопасности; вооруженные конфликты; превентивные меры и миростроительство; разоружение; национальные счета; земельные ресурсы, имущественные вопросы и жилье; незаконная торговля людьми и незаконный провоз мигрантов; борьба с коррупцией; транснациональная организованная преступность; сокращение масштабов нищеты; наращивание потенциала; государственные стратегии; устойчивый рост и обеспечение социального равенства; экономическое и социальное развитие; роль нерыночной экономики в рамках механизмов национального планирования; рынок труда; вопросы, касающиеся гражданского общества; кредитование; управление; населенные пункты; городская политика; предпринимательство; перестройка промышленности и развитие предпринимательства; экологическая политика; здравоохранение; внутренняя и внешняя миграция; энергетические ресурсы; женщины, подростки и престарелые из числа беженцев и окружающая среда; сложные чрезвычайные ситуации; рациональное использование водных ресурсов; микрофинансирование; организации частного сектора; продовольственная безопасность; транспорт; постконфликтное восстановление и развитие; процессы выборов; информационная технология.
75. Для 16 разделов бюджета характерным является логически обоснованный учет гендерных аспектов. Впервые 76 показателей достижения результатов включают конкретные показатели, отражающие учет гендерной проблематики; для этих показателей деятельности разрабатываются исходные и целевые показатели и предполагается, что это будет содействовать повышению эффективности деятельности в этой области в двухгодичный период 2004–2005 годов.

#### Подразделения в Найроби

76. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года просила Генерального секретаря привести финансовые процедуры Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в соответствие с финансовыми процедурами аналогичных административных отделений Организации Объединенных Наций. В последующий период и в целях облегчения бремени административных расходов для основных программ Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) Генеральный секретарь принял обязательство добиваться постепенного увеличения объема ассигнований в регулярных бюджетах в рамках бюджета по программам Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби.
77. Генеральная Ассамблея в части I своей резолюции 57/292 от 20 декабря 2002 года приветствовала намерение Генерального секретаря продолжать укреплять Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби. В этой же резолюции Ассамблея настоятельно призвала его увеличить объем ассигнований на Отделение в регулярных бюджетах в будущих двухгодичных периодах в целях обеспечения того, чтобы Отделение могло в полном объеме осуществлять программы и деятельность в рамках своего мандата, и просила Генерального секретаря учесть положения этой резолюции в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.
78. В соответствии с указаниями, содержащимися в вышеупомянутой резолюции, в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

предусмотрено дальнейшее увеличение объема ассигнований в регулярном бюджете Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. Объем ресурсов в рамках регулярного бюджета по разделу 29G «Административное обслуживание, Найроби» отражает общее увеличение на 15 процентов объема ассигнований по сравнению с пересмотренным объемом ассигнований на период 2002–2003 годов. Предложение увеличить объем ресурсов в рамках регулярного бюджета Отделения приведет к высвобождению внебюджетных ресурсов ЮНЕП и ООН-Хабитат из сферы административной деятельности на цели перепрограммирования основной деятельности. В результате осуществления мер, направленных на укрепление ЮНОН, которые были приняты Генеральным секретарем в последующий период после завершения двухгодичного периода 1998–1999 годов, общий объем ассигнований в рамках регулярного бюджета по разделу 29G на двухгодичный период 2004–2005 годов составит более 50 процентов от общего объема ресурсов Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби по этому разделу; в результате этого впервые со времени создания Отделения общий объем ассигнований в рамках регулярного бюджета ЮНОН превысит объем внебюджетных ресурсов.

79. В рамках достижения одной из приоритетных целей, поставленных в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов и заключающихся в содействии устойчивому экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций, объем ассигнований в рамках регулярного бюджета ЮНЕП и ООН-Хабитат также отражает рост на 11,7 и 8 процентов, соответственно.
80. Что касается конференционного обслуживания в Найроби, принимаются меры, направленные на укрепление потенциала в области планирования и контроля за процессом подготовки и распространения документации и укрепления службы устного перевода и издательских служб. Предлагается также укрепить систему управления в области информационных технологий и системы контроля за достигнутыми результатами. Кроме того, в разделе 33 «Строительство» также предусматриваются ассигнования на цели полного переоборудования пяти залов заседаний, а также проведения текущих работ по модернизации и обеспечения технического обслуживания. В нижеприведенной таблице указаны сводные потребности в ресурсах Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби:

(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета	Пересмотренные ассигнования на 2002–2003 гг.	2004–2005 гг. (до пересчета)		
		Сумма	В процентах	
Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация: Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	395,8	156,8	39,6	552,6
Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание: Конференционное обслуживание, Найроби	8 901,1	209,8	2,4	9 110,9
Раздел 14. Окружающая среда	8 355,1	984,7	11,7	9 339,8
Раздел 15. Населенные пункты	12 794,2	1 025,6	8,0	13 819,8
Раздел 29G. Административное обслуживание, Найроби	13 216,3	1 983,7	15,0	15 200,0

Раздел бюджета	Пересмотренные ассигнования на 2002–2003 гг.		2004–2005 гг. (до пересчета)	
	Сумма	В процентах	Сумма	В процентах
Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	2 459,7	905,7	36,8	3 365,4
<b>Итого</b>	<b>46 122,2</b>	<b>5 266,3</b>	<b>11,4</b>	<b>51 388,5</b>

### Методология

81. В основу определения финансовых потребностей для подготовки бюджета по программам была положена та же методология, которая применялась в предыдущий двухгодичный период и была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/212 А от 23 декабря 1992 года. В соответствии с этой методологией пересмотренные ассигнования на нынешней двухгодичный период, утвержденные Ассамблеей в ее резолюции 57/293 А от 20 декабря 2002 года, используются в качестве отправной точки, т.е. базы, в сопоставлении с которой производится расчет изменений.
82. Предлагаемые увеличения и сокращения исчисляются по отношению к пересмотренным ассигнованиям на двухгодичный период 2002–2003 годов и указывают на те изменения, которые предлагается внести в нынешний бюджет. Эти изменения, в частности, отражают корректировку в связи с отказом от практики использования единовременных ассигнований в нынешнем двухгодичном периоде и обязательное увеличение ассигнований для полного финансирования в двухгодичном периоде 2004–2005 годов для финансирования тех новых должностей по разделам 1–12, 14–17, 19–22, 24, 26–30 и 34, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей и ассигнования на которые в период 2002–2003 годов исчислены с учетом коэффициента вакансий, обусловленных несвоевременным заполнением должностей (50 процентов для категории специалистов и 65 процентов — для категории общего обслуживания). Эти изменения представлены в том же номинальном выражении, что и пересмотренные ассигнования, с тем чтобы обеспечить сопоставимость объема ресурсов в реальном выражении. Эта сумма, отражающая увеличения и сокращения, включает 26,7 млн. долл. США, обусловленные отсроченными последствиями финансирования новых должностей, созданных в 2002–2003 годах. Затем ассигнования и изменения (увеличение/сокращение) пересчитываются с поправкой на прогнозируемую инфляцию и с учетом применения соответствующей доли вакантных должностей в категории специалистов и категории общего обслуживания.
83. Что касается пересчета, то пересмотренные ассигнования и предлагаемые изменения в ресурсах были скорректированы по ценам 2004–2005 годов с использованием применимых обменных курсов (см. таблицу 6). Соответствующая расчетная сумма пересчета составляет 152,4 млн. долл. США.
84. Для выплаты окладов сотрудникам на должностях категории специалистов и выше корректировка производится с учетом прогнозируемой динамики индексов корректива по месту службы в 2003 году (см. таблицу 7). Что касается окладов сотрудников категории общего обслуживания, пересчет производится на основе прогнозов в отношении возможных корректировок на изменение стоимости жизни в 2002 и 2003 годах с учетом ожидаемых темпов инфляции.
85. Что касается доли вакантных должностей в период 2004–2005 годов, для продолжения финансирования должностей предлагается исходить из единообразной нормы вакансий, составляющей 5 процентов для должностей категории специалистов и 1,5 процента для должностей категории общего обслуживания и смежных категорий. Следует напомнить, что

в двухгодичный период 2002–2003 годов первоначально применялись показатели, составляющие 6,5 процента для категории специалистов и 3,1 процента для категории общего обслуживания. С учетом опыта, накопленного в 2002 году, в контексте первого доклада об исполнении бюджета была произведена корректировка в целях изменения доли вакантных должностей в 2002 году, с тем чтобы они составляли 5,7 процента в категории специалистов и 1,5 процента в категории общего обслуживания; однако на 2003 год корректировка еще не производилась. С учетом постепенного снижения норм вакансий, использовавшихся в течение нынешнего и предыдущих двухгодичных периодов, для существующих должностей в период 2004–2005 годов предлагается установить единую норму вакансий, составляющую 5 процентов для должностей категории специалистов и 1,5 процента для должностей категории общего обслуживания. В результате корректировки нормы вакансий для сохранения должностей с учетом пересчета предусматриваются ассигнования в размере 21 млн. долл. США.

86. Общие расходы по персоналу проводятся по бюджету как процентная доля от чистых окладов применительно к каждому месту службы. Эти расходы связаны с выплатой надбавок и пособий, назначениями, переводом и прекращением службы сотрудников.
87. Что касается выбора валюты, то, поскольку бюджет исчислен в долларах США, изменение курса валют по отношению к доллару США может оказать ощутимое влияние на сумму расходов в других валютах. В процессе пересчета не предпринималось никаких попыток спрогнозировать динамику курсов других валют по отношению к доллару США. Это будет сделано в соответствии с установленными процедурами в декабре 2003 года.

## Содержание

88. В предлагаемом бюджете по программам на период 2004–2005 годов выполнено обещание Генерального секретаря представить более краткий и преследующий более широкие стратегические цели бюджет в дополнительной информации, которая представляется отдельно. Подробная информация технического характера, касающаяся пересчета и содержащаяся в приложении к каждому разделу, в настоящее время напрямую представляется Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам в качестве отдельной дополнительной информации в целях рассмотрения Комитетом бюджетных предложений. Кроме того, форма представления бюджета по программам была усовершенствована путем введения ряда новых элементов: а) включение исходных данных и целей для разработки показателей деятельности в рамках конкретной программы работы; б) распространение логической основы на предложения, касающиеся компонентов программ, связанных с руководством и управлением; в) включение новых диаграмм, отражающих распределение ресурсов в рамках конкретной программы работы; г) включение сводных таблиц, отражающих количество определенных ожидаемых достижений и показателей достижения результатов в рамках каждой программы; д) информация о количестве неперIODических и периодических изданий, предусмотренных по каждому разделу бюджета; и е) перечень тех текущих мероприятий, осуществление которых будет прекращено в двухгодичный период 2004–2005 годов, приводимый в качестве приложения к разделам бюджета. Хотя бюджет по-прежнему представляет собой объемный документ, эти изменения позволят подготовить более краткий документ, который по своему объему будет на одну треть меньше предыдущего документа и который будет представлять собой в большей степени целенаправленный и стратегический бюджет по программам.
89. В описательной части бюджета по-прежнему подробно излагаются логически обоснованные и ориентированные на достижение конкретных результатов программные цели. Основные термины и концепции бюджета, ориентированного на конкретные результаты, разъясняются

в пояснительных записках, содержащихся в приложении к настоящему документу. Каждый раздел бюджета включает следующую информацию по программе:

- цели
  - ожидаемые достижения
  - показатели достижения результатов
  - показатели деятельности (исходные и целевые показатели)
    - 2000–2001 годы
    - 2002–2003 годы
    - 2004–2005 годы
  - внешние факторы
  - окончательные мероприятия
90. Что касается финансовой информации, в предлагаемом бюджете по программам по-прежнему содержится информация, касающаяся:
- расходов в 2000–2001 годах
  - пересмотренных ассигнований в 2002–2003 годах (см. резолюцию 57/293 А Генеральной Ассамблеи)
  - изменений, предлагаемых на период 2004–2005 годов по сравнению с ассигнованиями в период 200–2003 годов (как в долларовом выражении, так и в процентах)
  - предложений относительно общего объема ресурсов на период 2004–2005 годов до пересчета
  - пересчета предварительных расценок на период 2004–2005 годов
  - сметы на период 2004–2005 годов
91. Форма предлагаемого бюджета по программам соответствует формату среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, в котором также указаны цели, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности, и полностью соответствует Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8). На этой основе ожидаемые достижения и показатели достижения результатов были определены на двухгодичный период исполнения бюджета в целях обеспечения увязки и единообразия со среднесрочным планом на период 2002–2005 годов; одновременно с этим решались проблемы, обусловленные расплывчатыми формулировками некоторых ожидаемых достижений и показателей достижения результатов.
92. Цели в рамках подпрограмм, предусмотренных в бюджете по программам на период 2004–2005 годов, аналогичны целям среднесрочного плана и представляют собой совокупность директивных мандатов, действие которых рассчитано на более продолжительный период времени. Ожидаемые достижения, с другой стороны, в большей степени ограничены временными рамками и являются следствием деятельности мероприятий осуществленных в течение одного двухгодичного периода. В этой связи следует отметить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/253 просила Генерального секретаря подготовить бюджет по программам на период 2004–2005 годов в полном соответствии со среднесрочным планом, в частности в том, что касается ожидаемых достижений и показателей достижения

- результатов и с учетом мандатов, конкретно касающихся данного двухгодичного периода. Главная задача, заключающаяся в обеспечении тесной увязки среднесрочного плана и бюджета по программам, является вполне обоснованной и в долгосрочной перспективе будет служить основой для подготовки в будущие двухгодичные периоды бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов. Однако Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем докладе о бюджете по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов<sup>4</sup> выразил озабоченность в связи с некоторыми поставленными целями и ожидаемыми достижениями, которые носят расплывчатый характер. Для устранения выраженной Комитетом озабоченности некоторые ожидаемые достижения, намеченные в бюджете, были скорректированы по сравнению с ожидаемыми достижениями, первоначально указанными в среднесрочном плане, в целях определения достижений, которые будут носить более конкретный характер и будут в большей степени поддаваться оценке. Необходимость такой корректировки свидетельствует о том, что в настоящее время не представляется возможным придерживаться желаемой практики сопоставления ожидаемых достижений, указанных в бюджете по программам, с ожидаемыми достижениями, намеченными в среднесрочном плане. Тем не менее, согласно существующей точке зрения преимущества, связанные с указанием более конкретных достижений, перевешивают недостатки, связанные с пересмотром ожидаемых достижений и корректировкой текста, первоначально включенного в среднесрочный план. В этой связи следует отметить, что формулировки, содержащиеся в среднесрочном плане, были первоначально разработаны и утверждены до того, как Генеральная Ассамблея одобрила практику введения бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов.
93. В попытке устранить другую озабоченность Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам категория мероприятий, которая будет использоваться в двухгодичный период 2004–2005 годов, уже не включает отдельную категорию «Международное сотрудничество, межучрежденческая координация и взаимодействие». В ходе проведенного Консультативным комитетом анализа последних трех предлагаемых бюджетов по программам Комитет выразил сомнения в целесообразности представления по этой категории соответствующей информации и просил усовершенствовать формат представления и применять более рациональный и целенаправленный подход<sup>5</sup>. Для обеспечения применения более рационального подхода, а также с тем, чтобы сосредоточить более пристальное внимание на разработке поддающихся количественной оценке и реалистичных окончательных результатов, эта информация не представляется в качестве отдельной информации по категории результатов на 2004–2005 годы. Вместо этого обзор по каждому разделу включает, при необходимости, сводную информацию о роли вспомогательной деятельности в области международного сотрудничества, межучрежденческой координации и взаимодействия в рамках общей стратегии осуществления программы. Окончательные результаты деятельности, непосредственно связанные с организацией Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и/или межучрежденческих совещаний и соответствующих мероприятий, по-прежнему будут указываться в качестве окончательных результатов (отражаемых в настоящее время по категории «Другая основная деятельность»).
94. В тех случаях, когда показатели деятельности не представляется возможным разработать до завершения работы над бюджетом, используется стандартная формулировка «будут определены позднее». В тех случаях, когда тот или иной показатель достижения результатов охватывает новый элемент, который отсутствовал или был неактуальным в предыдущие периоды, в бюджете по программам используется стандартная формулировка «неприменимо». Если исходные данные, в частности за период 2000–2001 годов, отсутствуют, в документе указывается, что «данные отсутствуют».

95. Хотя некоторые исходные данные и показатели все еще не определены, включение показателей достижения результатов в программу работы — что впервые сделано в бюджетном документе — представляет еще один важный шаг не только на пути к окончательной оценке результатов, но также и к более эффективному ориентированному на достижение конкретных результатов управлению в рамках программы работы. Это является свидетельством изменения культуры управления Организации, которая уделяет пристальное внимание переходу от практики достижения результатов к практике достижения результатов, ориентированных на конкретные цели. В этой связи от руководителей программ также требуется проводить углубленную оценку достигнутых ими результатов для обеспечения тесной увязки достигнутых и ожидаемых результатов. В результате введения показателей достижения результатов логическая основа стала в полном смысле действенной и в конечном итоге облегчит руководителям программ и персоналу выполнение задачи, заключающейся в отслеживании прогресса в деле обеспечения общего руководства их деятельностью. Необходимость сбора соответствующих данных в целях исполнения бюджета, ориентированного на конкретные результаты, как предполагается, будет стимулировать более согласованные усилия, направленные на обеспечение того, чтобы проводимая работа не ограничивалась только достижением результатов.

### Внебюджетные ресурсы

96. Объем внебюджетных ресурсов, прогнозируемый на двухгодичный период 2004–2005 годов, показан в таблице 8. Если говорить кратко, планируется, что за счет внебюджетных ресурсов в период 2004–2005 годов будут финансироваться в общей сложности 7527 должностей, которые в разбивке по классам должностей указаны в нижеприведенной таблице. Соответствующий показатель в двухгодичный период 2002–2003 годов составляет 7260 должностей. Это общее количество включает должности, относящиеся к категории вспомогательного обслуживания и основной деятельности, которые финансируются за счет средств оперативных фондов в функционирующих отделениях Организации Объединенных Наций, а также должности, финансируемые по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. В таблице, приведенной ниже, показано чистое увеличение количества должностей, особенно должностей класса Д-1 и С-5; в основном такое увеличение предусмотрено по разделу 25 «Защита беженцев и оказание им помощи».

<i>Категория</i>	<i>Смета на 2002–2003 гг.</i>	<i>Смета на 2004–2005 гг.</i>	<i>Разница</i>
<b>Категория специалистов и выше</b>			
ПГС	3	3	–
Д-2	35	35	–
Д-1	137	144	7
С-5	398	432	34
С-4/3	1 785	1 952	167
С-2/1	334	401	67
<b>Итого</b>	<b>2 692</b>	<b>2 967</b>	<b>275</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	112	124	12
Прочие разряды <sup>a</sup>	4 456	4 436	(20)
<b>Итого</b>	<b>4 568</b>	<b>4 560</b>	<b>(8)</b>

Категория	Смета на 2002–2003 гг.	Смета на 2004–2005 гг.	Разница
<b>Всего</b>	<b>7 260</b>	<b>7 527</b>	<b>267</b>

<sup>a</sup> Включая Службу охраны, разнорабочих, должности местного разряда и категории полевой службы.

97. В течение двухгодичного периода внебюджетные ресурсы, объем которых, по оценке, составляет 4,2 млрд. долл. США и отражает чистое сокращение приблизительно на 175,5 млн. долл. США, будут использоваться для осуществления широкого круга мероприятий в рамках вспомогательной, основной и оперативной деятельности в области урегулирования конфликтов, миротворчества, помощи в проведении выборов, разминировании, распространении и обеспечения более широкого признания норм международного права, централизованного вспомогательного обслуживания и информационно-пропагандистской деятельности, в частности в региональных центрах по проблемам разоружения. Разбивка по разделам бюджета показана в таблице 8 ниже.
98. Объем внебюджетных ресурсов, которые будут получены в течение двухгодичного периода, и количество должностей, которые будут финансироваться, не представляется возможным определить с большой степенью точности в силу характера добровольных взносов. В результате этого смета на нынешние периоды, как правило, является более точной, чем прогнозы на будущие бюджетные периоды. При использовании такой информации для целей анализа внебюджетных средств необходимо осмотрительно подходить к анализу тенденций, поскольку выводы, сделанные на основании незначительных различий между прошедшими и будущими периодами могут свидетельствовать лишь о том, что данные, спрогнозированные на будущие периоды, по сравнению с более точными данными за текущие периоды являются менее качественными. На двухгодичный период 2004–2005 годов прогнозируются общие сокращения на 4 процента как чистый результат увеличений и сокращений сметных внебюджетных средств для осуществления запланированной деятельности в различных областях; в том числе прогнозируется сокращение ассигнований на 202 млн. долл. США по разделу 25 «Защита беженцев и оказание им помощи».

#### Примечания

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/57/6/Rev.1).*

<sup>2</sup> Там же, *Дополнение № 32 и исправление (A/57/32 и Corr.1).*

<sup>3</sup> Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 16 (A/56/32), пункт 39.*

<sup>4</sup> Там же, *Дополнение № 7 (A/56/7).*

<sup>5</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 7 (A/52/7/Rev.1), пункт V.10; там же, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7), пункт 6; и там же, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7), пункт V.2.*

## Таблицы

Таблица 1

**Общий бюджет**  
*(В тыс. долл. США)*

	2002–2003 гг.	2004–2005 гг.	Увеличение (сокращение)	
			Сумма	В процентах
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы	2 890 818,7	3 058 203,5	167 384,8	5,8
Общие поступления	41 381,5	26 610,9	(14 770,6)	(35,7)
<b>Итого</b>	<b>2 849 437,2</b>	<b>3 031 592,6</b>	<b>182 155,4</b>	<b>6,4</b>
Поступления по плану налогообложения персонала				
	373 048,1	380 712,5	7 664,4	2,1
Сальдо по регулярному бюджету	2 476 389,1	2 650 880,1	174 491,0	7,0
<b>Внебюджетные ресурсы</b>				
Вспомогательная деятельность	668 516,1	699 996,5	31 480,4	4,7
Основная деятельность	1 293 929,8	1 237 891,8	(56 038,0)	(4,3)
Оперативная деятельность	2 433 073,8	2 282 176,8	(150 897,0)	(6,2)
<b>Итого, внебюджетные ресурсы</b>	<b>4 395 519,7</b>	<b>4 220 065,1</b>	<b>(175 454,6)</b>	<b>(4,0)</b>
<b>Совокупное сальдо</b>	<b>6 871 908,8</b>	<b>6 870 945,2</b>	<b>(963,6)</b>	<b>(0,0)</b>

Таблица 2

**Должности с разбивкой по источникам финансирования**

	2002–2003 годы	2004–2005 годы	Увеличение (сокращение)	
			Сумма	В процентах
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы	9 062,0	9 179,0	117,0	1,3
Поступления	124,0	108,0	(16,0)	(12,9)
<b>Итого</b>	<b>9 186,0</b>	<b>9 287,0</b>	<b>101,0</b>	<b>1,1</b>
<b>Внебюджетные ресурсы</b>				
Вспомогательная деятельность	3 854,0	3 970,0	116,0	3,0
Основная деятельность	798,0	912,0	114,0	14,3
Оперативная деятельность	2 608,0	2 645,0	37,0	1,4
<b>Итого</b>	<b>7 260,0</b>	<b>7 527,0</b>	<b>267,0</b>	<b>3,7</b>
<b>Всего</b>	<b>16 446,0</b>	<b>16 814,0</b>	<b>368,0</b>	<b>2,2</b>

Таблица 3

**Сводные данные о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов**  
(В тыс. долл. США)

	<i>Расходы за 2000–2001 гг.</i>	<i>Ассигнования на 2002–2003 гг.</i>	<i>Рост объема ресурсов</i>		<i>Итого до пересчета</i>	<i>Сумма пересчета</i>	<i>Смета на 2004–2005 гг.</i>
			<i>Сумма В процентах</i>				
<b>Часть I</b>							
<b>Общее формирование политики, руководство и координация</b>	492 494,8	521 221,7	954,7	0,2	522 176,4	27 922,9	550 099,3
1. Общее формирование политики, руководство и координация	45 727,3	50 628,8	3 416,2	6,7	54 045,0	3 142,9	57 187,9
2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	446 767,5	470 592,9	(2 461,5)	(0,5)	468 131,4	24 780,0	492 911,4
<b>Часть II</b>							
<b>Политические вопросы</b>	245 620,2	349 886,8	(19 735,3)	(5,6)	330 151,5	20 537,3	350 688,8
3. Политические вопросы	158 563,3	251 550,3	(23 203,5)	(9,2)	228 346,8	11 808,8	240 155,6
4. Разоружение	13 787,3	15 821,1	837,5	5,3	16 658,6	1 011,7	17 670,3
5. Операции по поддержанию мира	69 899,6	78 200,1	2 372,4	3,0	80 572,5	7 483,3	88 055,8
6. Использование космического пространства в мирных целях	3 370,0	4 315,3	258,3	6,0	4 573,6	233,5	4 807,1
<b>Часть III</b>							
<b>Международное правосудие и право</b>	55 489,4	62 070,4	790,1	1,3	62 860,5	3 708,4	66 568,9
7. Международный Суд	22 186,4	26 315,9	885,6	3,4	27 201,5	1 467,1	28 668,6
8. Правовые вопросы	33 303,0	35 754,5	(95,5)	(0,3)	35 659,0	2 241,3	37 900,3
<b>Часть IV</b>							
<b>Международное сотрудничество в целях развития</b>	260 816,1	287 256,5	14 843,4	5,2	302 099,9	17 019,8	319 119,7
9. Экономические и социальные вопросы	114 288,2	123 652,2	4 291,4	3,5	127 943,6	8 518,7	136 462,3
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	–	3 099,5	855,7	27,6	3 955,2	277,9	4 233,1
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	5 073,1	6 052,3	2 516,5	41,6	8 568,8	534,8	9 103,6
12. Торговля и развитие	82 437,1	91 295,8	1 553,8	1,7	92 849,6	4 148,6	96 998,2
13. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	16 839,5	19 373,9	1 065,4	5,5	20 439,3	498,7	20 938,0
14. Окружающая среда	8 511,6	8 355,1	984,7	11,8	9 339,8	672,5	10 012,3
15. Населенные пункты	14 815,0	12 794,2	1 025,6	8,0	13 819,8	1 098,3	14 918,1
16. Предупреждение преступности и уголовное правосудие	4 825,1	6 339,8	1 619,6	25,5	7 959,4	416,2	8 375,6

Введение

	<i>Расходы за 2000–2001 гг.</i>	<i>Ассигнования на 2002–2003 гг.</i>	<i>Рост объема ресурсов</i>		<i>Итого до пересчета</i>	<i>Сумма пересчета</i>	<i>Смета на 2004–2005 гг.</i>
			<i>Сумма В процентах</i>				
17. Международный контроль над наркотическими средствами	14 026,5	16 293,7	930,7	5,7	17 224,4	854,1	18 078,5
<b>Часть V</b>							
<b>Региональное сотрудничество в целях развития</b>							
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	328 183,3	352 410,8	8 797,0	2,5	361 207,8	17 693,1	378 900,9
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	72 035,6	83 865,9	1 700,6	2,0	85 566,5	2 550,7	88 117,2
20. Экономическое развитие в Европе	53 345,7	58 821,3	1 908,4	3,2	60 729,7	3 997,4	64 727,1
21. Экономическое развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	39 162,7	43 798,8	1 075,9	2,5	44 874,7	2 073,4	46 948,1
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	76 836,1	73 210,5	2 888,6	3,9	76 099,1	5 112,6	81 211,7
23. Регулярная программа технического сотрудничества	45 729,5	49 842,8	1 223,5	2,5	51 066,3	2 633,4	53 699,7
23. Регулярная программа технического сотрудничества	41 073,7	42 871,5	–	–	42 871,5	1 325,6	44 197,1
<b>Часть VI</b>							
<b>Права человека и гуманитарные вопросы</b>							
24. Права человека	120 829,6	142 388,4	8 266,3	5,8	150 654,7	7 658,2	158 312,9
25. Защита беженцев и оказание им помощи	38 056,4	47 576,3	3 655,1	7,7	51 231,4	2 309,0	53 540,4
26. Палестинские беженцы	40 399,9	45 956,0	2 500,0	5,4	48 456,0	826,1	49 282,1
27. Гуманитарная помощь	23 979,3	28 278,7	864,2	3,1	29 142,9	3 442,2	32 585,1
27. Гуманитарная помощь	18 394,0	20 577,4	1 247,0	6,1	21 824,4	1 080,9	22 905,3
<b>Часть VII</b>							
<b>Общественная информация</b>							
28. Общественная информация	141 136,2	147 107,6	3 030,5	2,1	150 138,1	8 663,9	158 802,0
28. Общественная информация	141 136,2	147 107,6	3 030,5	2,1	150 138,1	8 663,9	158 802,0
<b>Часть VIII</b>							
<b>Общее вспомогательное обслуживание</b>							
29. Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	439 599,8	451 342,1	31 433,4	7,0	482 775,5	23 353,6	506 129,1
29. Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	439 599,8	451 342,1	31 433,4	7,0	482 775,5	23 353,6	506 129,1
А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	9 216,0	9 789,7	(736,2)	(7,5)	9 053,5	644,8	9 698,3
В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	25 006,8	26 328,5	263,8	1,0	26 592,3	1 751,6	28 343,9
С. Управление людских ресурсов	49 092,0	50 509,2	2 800,3	5,5	53 309,5	3 494,7	56 804,2
D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	232 487,3	233 257,0	22 618,0	9,7	255 875,0	12 891,8	268 766,8

**Введение**

	<i>Расходы за 2000–2001 гг.</i>	<i>Ассигнования на 2002–2003 гг.</i>	<i>Рост объема ресурсов</i>		<i>Итого до пересчета</i>	<i>Сумма пересчета</i>	<i>Смета на 2004–2005 гг.</i>
			<i>Сумма В процентах</i>				
Е. Административное обслуживание, Женева	84 890,8	92 243,1	3 693,4	4,0	95 936,5	2 523,8	98 460,3
Ф. Административное обслуживание, Вена	23 736,1	25 998,3	810,4	3,1	26 808,7	1 039,2	27 847,9
Г. Административное обслуживание, Найроби	15 170,8	13 216,3	1 983,7	15,0	15 200,0	1 007,7	16 207,7
<b>Часть IX</b>							
<b>Внутренний надзор</b>	18 475,5	20 946,6	466,7	2,2	21 413,3	1 434,1	22 847,4
30. Внутренний надзор	18 475,5	20 946,6	466,7	2,2	21 413,3	1 434,1	22 847,4
<b>Часть X</b>							
<b>Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы</b>	61 526,9	85 845,2	6 567,9	7,7	92 413,1	10 405,0	102 818,1
31. Совместно финансируемая административная деятельность	9 072,7	20 747,0	1 803,3	8,7	22 550,3	1 983,3	24 533,6
32. Специальные расходы	52 454,2	65 098,2	4 764,6	7,3	69 862,8	8 421,7	78 284,5
<b>Часть XI</b>							
<b>Капитальные расходы</b>	47 868,5	88 341,1	(35 871,8)	(40,6)	52 469,3	1 775,7	54 245,0
33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт	47 868,5	88 341,1	(35 871,8)	(40,6)	52 469,3	1 775,7	54 245,0
<b>Часть XII</b>							
<b>Налогообложение персонала</b>	335 844,4	368 936,5	(4 515,4)	(1,2)	364 421,1	12 185,3	376 606,4
34. Налогообложение персонала	335 844,4	368 936,5	(4 515,4)	(1,2)	364 421,1	12 185,3	376 606,4
<b>Часть XIII</b>							
<b>Счет развития</b>	13 065,0	13 065,0	–	–	13 065,0	–	13 065,0
35. Счет развития	13 065,0	13 065,0	–	–	13 065,0	–	13 065,0
<b>Итого, регулярный бюджет</b>	<b>2 560 949,7</b>	<b>2 890 818,7</b>	<b>15 027,5</b>	<b>0,5</b>	<b>2 905 846,2</b>	<b>152 357,3</b>	<b>3 058 203,5</b>

Таблица 4

**Сводная смета регулярного бюджета на 2004–2005 годы с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статьи расходов	Расходы за 2000–2001 гг.	Ассигно- вания на 2002–2003 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2004–2005 гг.
			Сумма	В процент ах			
Должности	1 386 871,5	1 493 326,7	41 509,8	2,8	1 534 836,5	94 952,8	1 629 789,3
Прочие расходы по персоналу	234 571,4	277 601,2	(128 461,2)	(46,3)	149 140,0	10 504,8	159 644,8
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	9 594,3	9 790,1	(396,4)	(4,0)	9 393,7	83,3	9 477,0
Консультанты и эксперты	19 377,7	25 191,1	(4 603,2)	(18,3)	20 587,9	717,8	21 305,7
Поездки представителей	17 660,9	23 206,7	497,6	2,1	23 704,3	1 054,4	24 758,7
Поездки персонала	34 298,0	32 870,5	(5 427,0)	(16,5)	27 443,5	1 219,8	28 663,3
Услуги по контрактам	69 799,1	79 300,5	3 121,8	3,9	82 422,3	3 797,8	86 220,1
Общие оперативные расходы	188 824,4	212 946,0	(11 292,4)	(5,3)	201 653,6	9 830,0	211 483,6
Представительские расходы	946,8	1 146,7	(76,3)	(6,7)	1 070,4	43,1	1 113,5
Принадлежности и материалы	26 349,3	29 224,0	(1 034,0)	(3,5)	28 190,0	1 058,9	29 248,9
Мебель и оборудование	38 964,5	41 565,7	(1 462,9)	(3,5)	40 102,8	1 491,6	41 594,4
Переоборудование помещений	39 909,7	92 856,1	(40 386,8)	(43,5)	52 469,3	1 775,7	54 245,0
Субсидии и взносы	100 024,5	140 611,5	3 310,4	2,4	143 921,9	4 558,8	148 480,7
Прочие расходы	393 757,6	431 181,9	159 728,1	37,0	590 910,0	21 268,5	612 178,5
<b>Итого</b>	<b>2 560 949,7</b>	<b>2 890 818,7</b>	<b>15 027,5</b>	<b>0,5</b>	<b>2 905 846,2</b>	<b>152 357,3</b>	<b>3 058 203,5</b>



Таблица 5

**Штатные и временные должности, утвержденные на двухгодичный период  
2002–2003 годов и предлагаемые на двухгодичный период 2004–2005 годов  
по регулярному бюджету**

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше								Итого
	ПЗГС/ ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	
<b>1. Общее формирование политики, руководство и координация</b>									
2002–2003 годы	3	2	7	10	15	14	9	3	63
Новые должности	–	–	1	1	1	2	2	–	7
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	–	–	1	(1)	–
2004–2005 годы	3	2	8	11	16	16	12	2	70
<b>2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание</b>									
2002–2003 годы	1	1	4	20	156	375	352	31	940
Новые должности	–	–	–	–	–	–	1	–	1
Реклассифицированные должности	–	–	–	1	–	–	(1)	–	–
Должности, преобразуемые в штатные	–	–	–	–	2	3	5	–	10
Перераспределенные должности	–	–	1	–	2	–	–	–	3
Упраздненные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2004–2005 годы	1	1	5	21	160	378	357	31	954
<b>3. Политические вопросы</b>									
2002–2003 годы	2	2	7	13	34	35	33	10	136
Новые должности	–	–	–	–	–	1	1	–	2
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Должности, преобразуемые в штатные	–	–	–	–	1	–	1	1	3
2004–2005 годы	2	2	7	13	35	36	35	11	141
<b>4. Разоружение</b>									
2002–2003 годы	1	–	2	2	11	9	4	4	33
Новые должности	–	–	–	1	1	–	1	–	3
2004–2005 годы	1	–	2	3	12	9	5	4	36
<b>5. Операции по поддержанию мира</b>									
2002–2003 годы	1	3	6	7	7	8	5	7	44
Должности, преобразуемые в штатные	–	–	–	–	–	1	1	–	2
Перераспределенные должности	–	–	–	–	1	–	3	1	5
2004–2005 годы	1	3	6	7	8	9	9	8	51
<b>6. Использование космического пространства в мирных целях</b>									
2002–2003 годы	–	–	1	1	2	5	3	3	15
2004–2005 годы	–	–	1	1	2	5	3	3	15
<b>7. Международный Суд</b>									
2002–2003 годы	–	1	1	1	3	13	16	5	40
Новые должности	–	–	–	–	–	1	–	–	1
Должности, преобразуемые в штатные	–	–	–	–	–	–	–	5	5
2004–2005 годы	–	1	1	1	3	14	16	10	46
<b>8. Правовые вопросы</b>									
2002–2003 годы	1	1	3	7	17	18	24	11	82
Новые должности	–	–	1	–	1	–	–	2	4

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше								
	ПЗГС/ ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого
Перераспределенные должности	–	–	–	–	(1)	–	–	–	(1)
Упраздненные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2004–2005 годы	1	1	4	7	17	18	24	13	85
<b>9. Экономические и социальные вопросы</b>									
2002–2003 годы	1	2	10	34	60	89	62	48	306
Новые должности	–	1	–	–	4	1	3	1	10
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2004–2005 годы	1	3	10	34	64	90	65	49	316
<b>10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства</b>									
2002–2003 годы	1	–	1	–	2	3	1	1	9
Новые должности	–	–	–	1	–	–	–	–	1
2004–2005 годы	1	–	1	1	2	3	1	1	10
<b>11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки</b>									
2002–2003 годы	–	–	1	1	4	3	5	–	14
Должности, преобразуемые в штатные	1	–	–	1	–	1	2	–	5
2004–2005 годы	1	–	1	2	4	4	7	–	19
<b>12. Торговля и развитие</b>									
2002–2003 годы	1	1	5	17	46	54	71	31	226
Новые должности	–	–	1	–	–	1	–	–	2
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2004–2005 годы	1	1	6	17	46	55	71	31	228
<b>14. Окружающая среда</b>									
2002–2003 годы	1	–	3	1	7	10	4	2	28
Новые должности	–	–	–	–	2	–	–	–	2
2004–2005 годы	1	–	3	1	9	10	4	2	30
<b>15. Населенные пункты</b>									
2002–2003 годы	1	–	1	3	7	17	12	5	46
Новые должности	–	–	–	–	1	1	–	–	2
Реклассифицированные должности	–	–	–	1	–	(1)	–	–	–
2004–2005 годы	1	–	1	4	8	17	12	5	48
<b>16. Предупреждение преступности и уголовное правосудие</b>									
2002–2003 годы	–	–	1	2	5	9	6	2	25
Новые должности	–	–	–	–	–	1	1	–	2
2004–2005 годы	–	–	1	2	5	10	7	2	27
<b>17. Международный контроль над наркотическими средствами</b>									
2002–2003 годы	1	–	1	2	6	15	15	9	49
Новые должности	–	–	–	–	–	2	1	–	3
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	1	(1)	–	–	–
2004–2005 годы	1	–	1	2	7	16	16	9	52
<b>18. Экономическое и социальное развитие в Африке</b>									
2002–2003 годы	1	–	1	16	41	62	72	29	222

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше								
	ПЗГС/ ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	1	(1)	–	1	1
2004–2005 годы	1	–	1	16	42	61	72	30	223
<b>19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе</b>									
2002–2003 годы	1	–	1	11	29	55	48	30	175
Новые должности	–	–	–	–	–	–	–	5	5
Упраздненные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2004–2005 годы	1	–	1	11	29	55	48	35	180
<b>20. Экономическое развитие в Европе</b>									
2002–2003 годы	1	–	1	9	23	32	33	20	119
Новые должности	–	–	–	–	–	1	1	–	2
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	–	3	(3)	–	–
2004–2005 годы	1	–	1	9	23	36	31	20	121
<b>21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне</b>									
2002–2003 годы	1	–	1	13	28	57	47	39	186
Новые должности	–	–	–	–	–	2	–	1	3
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	–	1	1	3	5
Упраздненные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2004–2005 годы	1	–	1	13	28	60	48	43	194
<b>22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии</b>									
2002–2003 годы	1	–	1	7	21	34	27	15	106
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	2	(2)	–	1	1
2004–2005 годы	1	–	1	7	23	32	27	16	107
<b>24. Права человека</b>									
2002–2003 годы	1	1	1	3	16	28	42	17	109
Новые должности	–	–	1	1	2	3	1	–	8
Должности, преобразуемые в штатные	–	–	–	–	1	1	3	–	5
2004–2005 годы	1	1	2	4	19	32	46	17	122
<b>25. Защита беженцев и оказание им помощи</b>									
2002–2003 годы	1	1	–	–	–	–	–	–	2
2004–2005 годы	1	1	–	–	–	–	–	–	2
<b>26. Палестинские беженцы</b>									
2002–2003 годы	1	1	2	11	18	41	18	2	94
2004–2005 годы	1	1	2	11	18	41	18	2	94
<b>27. Гуманитарная помощь</b>									
2002–2003 годы	1	–	3	4	9	10	9	5	41
Новые должности	–	–	–	–	1	1	3	–	5
Реклассифицированные должности	–	1	(1)	–	–	–	–	–	–
2004–2005 годы	1	1	2	4	10	11	12	5	46
<b>28. Общественная информация</b>									
2002–2003 годы	1	–	4	20	38	71	85	61	280
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Перераспределенные должности	–	–	–	–	(1)	–	(3)	(1)	(5)
2004–2005 годы	1	–	4	20	37	71	82	60	275

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше								
	ПЗГС/ ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого
<b>29. Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание</b>									
2002–2003 годы	1	3	11	27	71	97	104	60	374
Новые должности	–	–	–	–	–	7	4	2	13
Реклассифицированные должности	–	–	2	–	2	(4)	–	1	1
Перераспределенные должности	–	–	(1)	–	(1)	–	–	–	(2)
Упраздненные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2004–2005 годы	1	3	12	27	72	100	108	63	386
<b>29А. Административное управление, Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления</b>									
2002–2003 годы	1	–	2	3	9	3	1	–	19
Новые должности	–	–	–	–	–	1	–	–	1
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	1	(1)	–	–	–
Перераспределенные должности	–	–	(1)	–	(1)	–	–	–	(2)
2004–2005 годы	1	–	1	3	9	3	1	–	18
<b>29В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам</b>									
2002–2003 годы	–	1	2	6	8	16	16	9	58
Новые должности	–	–	–	–	–	2	–	–	2
Реклассифицированные должности	–	–	1	–	1	(2)	–	–	–
2004–2005 годы	–	1	3	6	9	16	16	9	60
<b>29С. Управление людских ресурсов</b>									
2002–2003 годы	–	1	3	5	16	20	18	11	74
2004–2005 годы	–	1	3	5	16	20	18	11	74
<b>29Д. Управление централизованного вспомогательного обслуживания</b>									
2002–2003 годы	–	1	2	8	22	33	39	17	122
Новые должности	–	–	–	–	–	–	2	1	3
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	1	(1)	–	–	–
Упраздненные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2004–2005 годы	–	1	2	8	23	32	41	18	125
<b>29Е. Административное обслуживание, Женева</b>									
2002–2003 годы	–	–	1	3	9	14	12	13	52
Реклассифицированные должности	–	–	–	1	(1)	–	–	–	–
2004–2005 годы	–	–	1	4	8	14	12	13	52
<b>29F. Административное обслуживание, Вена</b>									
2002–2003 годы	–	–	1	1	4	6	5	1	18
Новые должности	–	–	–	–	–	–	1	–	1
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	–	–	–	1	1
2004–2005 годы	–	–	1	1	4	6	6	2	20
<b>29G. Административное обслуживание, Найроби</b>									
2002–2003 годы	–	–	–	1	3	5	13	9	31
Новые должности	–	–	–	–	–	4	1	1	6
Реклассифицированные должности	–	–	1	(1)	–	–	–	–	–
2004–2005 годы	–	–	1	–	3	9	14	10	37

Введение

Раздел бюджета и организационное подразделение	Категория специалистов и выше								
	ПЗГС/ ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого
<b>30. Внутренний надзор</b>									
2002–2003 годы	1	–	1	4	12	20	15	8	61
Новые должности	–	–	1	–	–	–	–	–	1
2004–2005 годы	1	–	2	4	12	20	15	8	62
<b>Итого по регулярному бюджету</b>									
<b>2002–2003 годы</b>	<b>27</b>	<b>19</b>	<b>81</b>	<b>246</b>	<b>688</b>	<b>1 184</b>	<b>1 122</b>	<b>458</b>	<b>3 825</b>
Новые должности	–	1	5	4	13	24	19	11	77
Реклассифицированные должности	–	1	1	2	6	(5)	(2)	5	8
Должности, преобразуемые в штатные	1	–	–	1	4	6	12	6	30
Перераспределенные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Упраздненные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2004–2005 годы	28	21	87	253	711	1 209	1 151	480	3 940
<b>Раздел 3 сметы поступлений. Услуги для общественности</b>									
2002–2003 годы	–	–	–	1	2	9	4	4	20
Реклассифицированные должности	–	–	–	–	1	(1)	1	(1)	–
Упраздненные должности	–	–	–	–	–	(2)	(1)	(1)	(4)
2004–2005 годы	–	–	–	1	3	6	4	2	16
<b>Итого по регулярному бюджету и разделу 3 сметы поступлений</b>									
<b>2002–2003 годы</b>	<b>27</b>	<b>19</b>	<b>81</b>	<b>247</b>	<b>690</b>	<b>1 193</b>	<b>1 126</b>	<b>462</b>	<b>3 845</b>
Новые должности	–	1	5	4	13	24	19	11	77
Реклассифицированные должности	–	1	1	2	7	(6)	(1)	4	8
Должности, преобразуемые в штатные	1	–	–	1	4	6	12	6	30
Перераспределенные должности	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Упраздненные должности	–	–	–	–	–	(2)	(1)	(1)	(4)
2004–2005 годы	28	21	87	254	714	1 215	1 155	482	3 956

<sup>a</sup> Включая должности национальных сотрудников.

Введение

Категория общего обслуживания и смежные категории							
Высший разряд	Прочие разряды	Категория сотрудников службы охраны	Категория сотрудников полевой службы <sup>a</sup>	Категория рабочих	Местный разряд	Итого	Всего
10	64	–	–	–	2	76	139
–	3	–	–	–	–	3	10
2	(2)	–	–	–	–	–	–
12	65	–	–	–	2	79	149
83	800	–	–	86	15	984	1 924
–	–	–	–	–	–	–	1
4	(4)	–	–	–	–	–	–
–	2	–	–	–	–	2	12
1	4	–	–	–	–	5	8
–	(12)	–	–	(8)	–	(20)	(20)
88	790	–	–	78	15	971	1 925
6	82	5	4	–	18	115	251
–	–	1	–	–	4	5	7
1	(1)	–	–	–	–	–	–
–	5	–	–	–	–	5	8
7	86	6	4	–	22	125	266
4	16	–	–	–	–	20	53
–	2	–	–	–	–	2	5
4	18	–	–	–	–	22	58
1	22	–	130	–	157	310	354
–	–	–	–	–	–	–	2
–	1	–	–	–	–	1	6
1	23	–	130	–	157	311	362
–	5	–	–	–	–	5	20
–	5	–	–	–	–	5	20
6	45	–	–	–	–	51	91
–	2	–	–	–	–	2	3
–	–	–	–	–	–	–	5
6	47	–	–	–	–	53	99
12	51	–	–	–	–	63	145
–	1	–	–	–	–	1	5

Введение

<i>Категория общего обслуживания и смежные категории</i>							
<i>Высший разряд</i>	<i>Прочие разряды</i>	<i>Категория сотрудников службы охраны</i>	<i>Категория сотрудников полевой службы<sup>a</sup></i>	<i>Категория рабочих</i>	<i>Местный разряд</i>	<i>Итого</i>	<i>Всего</i>
–	(2)	–	–	–	–	(2)	(3)
(1)	(1)	–	–	–	–	(2)	(2)
11	49	–	–	–	–	60	145
33	194	–	–	–	–	227	533
–	3	–	–	–	–	3	13
1	(1)	–	–	–	–	–	–
34	196	–	–	–	–	230	546
–	4	–	–	–	–	4	13
–	1	–	–	–	–	1	2
–	5	–	–	–	–	5	15
1	7	–	–	–	1	9	23
–	2	–	–	–	–	2	7
1	9	–	–	–	1	11	30
12	155	–	–	–	–	167	393
–	–	–	–	–	–	–	2
1	(1)	–	–	–	–	–	–
13	154	–	–	–	–	167	395
1	5	–	–	–	11	17	45
–	–	–	–	–	1	1	3
1	5	–	–	–	12	18	48
–	2	–	–	–	23	25	71
–	–	–	–	–	1	1	3
–	–	–	–	–	–	–	–
–	2	–	–	–	24	26	74
1	8	–	–	–	–	9	34
–	1	–	–	–	–	1	3
1	9	–	–	–	–	10	37
3	21	–	–	–	–	24	73
–	1	–	–	–	–	1	4
–	–	–	–	–	–	–	–
3	22	–	–	–	–	25	77
–	3	–	3	–	344	350	572

**Введение**

<i>Категория общего обслуживания и смежные категории</i>							
<i>Высший разряд</i>	<i>Прочие разряды</i>	<i>Категория сотрудников службы охраны</i>	<i>Категория сотрудников полевой службы<sup>a</sup></i>	<i>Категория рабочих</i>	<i>Местный разряд</i>	<i>Итого</i>	<i>Всего</i>
1	(1)	–	–	–	(1)	(1)	–
1	2	–	3	–	343	349	572
–	–	–	–	–	327	327	502
–	–	–	–	–	–	–	5
–	–	–	–	–	(12)	(12)	(12)
–	–	–	–	–	315	315	495
6	73	–	–	–	–	79	198
–	1	–	–	–	–	1	3
–	–	–	–	–	–	–	–
6	74	–	–	–	–	80	201
–	4	–	1	–	311	316	502
–	–	–	–	–	–	–	3
–	–	–	(1)	–	(4)	(5)	–
–	–	–	–	–	(1)	(1)	(1)
–	4	–	–	–	306	310	504
–	–	–	3	–	182	185	291
–	–	–	–	–	(1)	(1)	–
–	–	–	3	–	181	184	291
2	55	–	–	–	–	57	166
–	–	–	–	–	–	–	8
–	–	–	–	–	–	–	5
2	55	–	–	–	–	57	179
–	–	–	–	–	–	–	2
–	–	–	–	–	–	–	2
–	11	–	–	–	–	11	105
–	11	–	–	–	–	11	105
2	15	–	–	–	–	17	58
–	–	–	–	–	–	–	5
–	–	–	–	–	–	–	–
2	15	–	–	–	–	17	63
8	231	–	44	–	191	474	754
2	(2)	–	–	–	–	–	–
–	6	–	–	–	(7)	(1)	(6)
10	235	–	44	–	184	473	748

Введение

<i>Категория общего обслуживания и смежные категории</i>							
<i>Высший разряд</i>	<i>Прочие разряды</i>	<i>Категория сотрудников службы охраны</i>	<i>Категория сотрудников полевой службы<sup>a</sup></i>	<i>Категория рабочих</i>	<i>Местный разряд</i>	<i>Итого</i>	<i>Всего</i>
70	791	212	–	103	109	1 285	1 659
–	4	–	–	–	11	15	28
2	(3)	–	–	–	–	(1)	–
(1)	(2)	–	–	–	–	(3)	(5)
–	(1)	–	–	–	–	(1)	(1)
71	789	212	–	103	120	1 295	1 681
4	22	–	–	–	–	26	45
–	1	–	–	–	–	1	2
–	–	–	–	–	–	–	–
(1)	(2)	–	–	–	–	(3)	(5)
3	21	–	–	–	–	24	42
8	66	–	–	–	–	74	132
–	1	–	–	–	–	1	3
–	–	–	–	–	–	–	–
8	67	–	–	–	–	75	135
13	83	–	–	–	–	96	170
13	83	–	–	–	–	96	170
19	246	212	–	103	–	580	702
–	1	–	–	–	–	1	4
1	(1)	–	–	–	–	–	–
–	(1)	–	–	–	–	(1)	(1)
20	245	212	–	103	–	580	705
21	310	–	–	–	–	331	383
–	–	–	–	–	–	–	–
21	310	–	–	–	–	331	383
5	64	–	–	–	–	69	87
–	1	–	–	–	–	1	2
1	(2)	–	–	–	–	(1)	–
6	63	–	–	–	–	69	89
–	–	–	–	–	109	109	140
–	–	–	–	–	11	11	17
–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	120	120	157

**Введение**

<i>Категория общего обслуживания и смежные категории</i>							
<i>Высший разряд</i>	<i>Прочие разряды</i>	<i>Категория сотрудников службы охраны</i>	<i>Категория сотрудников полевой службы<sup>a</sup></i>	<i>Категория рабочих</i>	<i>Местный разряд</i>	<i>Итого</i>	<i>Всего</i>
9	20	–	–	–	1	30	91
–	–	–	–	–	–	–	1
9	20	–	–	–	1	30	92
<b>270</b>	<b>2 684</b>	<b>217</b>	<b>185</b>	<b>189</b>	<b>1 692</b>	<b>5 237</b>	<b>9 062</b>
–	19	1	–	–	17	37	114
14	(15)	–	(1)	–	(6)	(8)	–
–	9	–	–	–	–	9	39
–	7	–	–	–	(7)	–	–
(1)	(14)	–	–	(8)	(13)	(36)	(36)
<b>283</b>	<b>2 690</b>	<b>218</b>	<b>184</b>	<b>181</b>	<b>1 683</b>	<b>5 239</b>	<b>9 179</b>
8	94	2	–	–	–	104	124
2	(2)	–	–	–	–	–	–
–	(11)	–	–	–	–	(11)	(15)
<b>10</b>	<b>81</b>	<b>2</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>93</b>	<b>109</b>
<b>278</b>	<b>2 778</b>	<b>219</b>	<b>185</b>	<b>189</b>	<b>1 692</b>	<b>5 341</b>	<b>9 186</b>
–	19	1	–	–	17	37	114
16	(17)	–	(1)	–	(6)	(8)	–
–	9	–	–	–	–	9	39
–	7	–	–	–	(7)	–	–
(1)	(25)	–	–	(8)	(13)	(47)	(51)
<b>293</b>	<b>2 771</b>	<b>220</b>	<b>184</b>	<b>181</b>	<b>1 683</b>	<b>5 332</b>	<b>9 288</b>

Таблица 6

**Обменные курсы различных валют по отношению к доллару США  
и годовые темпы инфляции на период 2002–2005 годов с разбивкой  
по основным местам службы**

Основное место службы (валюта)	Обменные курсы				Среднегодовые темпы инфляции (в процентах)			
	2002 год <sup>a</sup>	2003 год <sup>a</sup>	2004 год	2005 год	2002 год <sup>a</sup>	2003 год <sup>a</sup>	2004 год	2005 год
Вена (евро)	1,07	1,07	1,07	1,07	2,6	1,6	1,6	1,6
Сантьяго (чилийское песо)	687,08	735,00	735,00	735,00	1,9	2,9	2,9	2,9
Аддис-Абеба (эфиопский быр)	8,53	8,57	8,57	8,57	0,0	0,0	0,0	0,0
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (рупия)	48,31	48,31	48,31	48,31	5,0	5,9	5,9	5,9
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ливанский фунт)	1 502,33	1 509,00	1 509,00	1 509,00	4,0	1,5	1,5	1,5
Газа/Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ/Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия на Ближнем Востоке (шекель)	4,67	4,72	4,72	4,72	6,2	2,7	2,7	2,7
Найроби (кенийский шиллинг)	78,46	78,46	78,46	78,46	2,4	2,0	2,0	2,0
Мехико (мексиканское песо)	9,43	9,90	9,90	9,90	2,5	4,0	4,0	4,0
Гаага (евро)	1,07	1,07	1,07	1,07	5,4	2,3	2,3	2,3
Бангкок (тайский бат)	42,91	43,17	43,17	43,17	0,2	1,9	1,9	1,9
Порт-оф-Спейн (доллар Тринидада и Тобаго)	6,10	6,10	6,10	6,10	5,5	3,1	3,1	3,1
Нью-Йорк (доллар Соединенных Штатов)	1,00	1,00	1,00	1,00	1,9	2,2	2,2	2,2
Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (доллар Соединенных Штатов)	1,00	1,00	1,00	1,00	1,9	2,2	2,2	2,2
Женева (швейцарский франк)	1,58	1,58	1,58	1,58	0,3	0,8	0,8	0,8
Информационные центры (доллар США) <sup>b</sup>	1,00	1,00	1,00	1,00	1,9	2,2	2,2	2,2

<sup>a</sup> Пересмотренные ассигнования на 2002–2003 годы.

<sup>b</sup> Совокупные показатели темпов инфляции и изменений валютных курсов.

Таблица 7

**Множители коррективов по месту службы и показатели корректировок с учетом изменения стоимости жизни на 2002–2005 годы с разбивкой по основным местам службы**

Основное место службы	Множители коррективов по месту службы (категория специалистов)				Показатели корректировки с учетом изменения стоимости жизни (категория общего обслуживания)			
	2002 год <sup>а</sup>	2003 год <sup>а</sup>	2004 год <sup>б</sup>	2005 год <sup>б</sup>	2002 год <sup>а</sup>	2003 год <sup>а</sup>	2004 год	2005 год
Вена	15,1	16,1	18,0	19,9	2,9	1,6	1,6	1,6
Сантьяго	1,5	5,4	8,4	11,6	2,4	2,9	2,9	2,9
Аддис-Абеба	9,2	13,3	13,3	13,3	4,8	0,0	0,0	0,0
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане	5,3	6,8	13,1	19,7	7,8	5,9	5,9	5,9
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	32,1	35,7	37,7	39,8	4,3	1,5	1,5	1,5
Газа/Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ /Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия на Ближнем Востоке	14,8	25,5	28,9	32,4	0,0	2,7	2,7	2,7
Найроби	5,4	9,5	11,6	13,9	4,3	2,0	2,0	2,0
Мехико	13,5	13,4	18,0	22,7	3,0	4,0	4,0	4,0
Гаага	10,0	17,3	20,0	22,8	4,5	2,3	2,3	2,3
Бангкок	3,3	8,4	10,4	12,5	4,9	1,9	1,9	1,9
Порт-оф-Спейн	12,8	19,0	22,7	26,5	5,3	3,1	3,1	3,1
Нью-Йорк	42,8	46,7	50,0	53,3	2,5	2,2	2,2	2,2
Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности	14,0	13,7	16,2	18,8	2,5	2,2	2,2	2,2
Женева	30,4	35,8	36,9	38,0	2,5	0,8	0,8	0,8
Информационные центры	13,7	14,0	16,6	19,1	2,5	2,2	2,2	2,2

<sup>а</sup> Пересмотренные ассигнования на 2002–2003 годы.

<sup>б</sup> С учетом включения в 2004 году и в последующий период в базовый оклад 2,8 пункта множителя с 1 марта 2003 года.

Таблица 8

**Смета внебюджетных средств в двухгодичных периодах 2002–2003 и 2004–2005 годов с разбивкой по разделам бюджета по программам**  
(В тыс. долл. США)

	Вспомогательная деятельность	Основная деятельность	Оперативная деятельность	Итого
<b>Часть I</b>				
<b>Общее формирование политики, руководство и координация</b>				
1. Общее формирование политики, руководство и координация				
2002–2003 годы	4 180,1	3 172,1	7 516,3	14 868,5
2004–2005 годы	6 811,2	3 010,2	8 264,7	18 086,1
2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание				
2002–2003 годы	12 504,5	11 938,1	–	24 442,6
2004–2005 годы	10 162,3	11 938,2	–	22 100,5
<b>Часть II</b>				
<b>Политические вопросы</b>				
3. Политические вопросы				
2002–2003 годы	123,2	14 238,1	–	14 361,3
2004–2005 годы	123,2	10 782,2	–	10 905,4
4. Разоружение				
2002–2003 годы	448,6	1 477,5	3 875,4	5 801,5
2004–2005 годы	415,5	1 217,0	4 102,9	5 735,4
5. Операции по поддержанию мира				
2002–2003 годы	124 982,2	46 149,3	–	171 131,5
2004–2005 годы	137 042,8	70 243,6	–	207 286,4
6. Использование космического пространства в мирных целях				
2002–2003 годы	–	826,0	–	826,0
2004–2005 годы	–	700,0	–	700,0
<b>Часть III</b>				
<b>Международное правосудие и право</b>				
8. Правовые вопросы				
2002–2003 годы	4 596,3	1 182,0	–	5 778,3
2004–2005 годы	4 982,3	644,0	–	5 626,3
<b>Часть IV</b>				
<b>Международное сотрудничество в целях развития</b>				
9. Экономические и социальные вопросы				
2002–2003 годы	6 827,6	14 768,9	104 300,0	125 896,5
2004–2005 годы	6 520,1	6 873,3	93 900,0	107 293,4

	<i>Вспомогательная деятельность</i>	<i>Основная деятельность</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Итого</i>
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства				
2002–2003 годы	–	486,0	–	486,0
2004–2005 годы	–	15,1	–	15,1
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки				
2002–2003 годы	–	98,5	–	98,5
2004–2005 годы	–	161,2	–	161,2
12. Торговля и развитие				
2002–2003 годы	4 493,5	1 510,0	36 225,0	42 228,5
2004–2005 годы	4 538,7	0	36 587,9	41 126,6
13. Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле				
2002–2003 годы	–	–	–	0,0
2004–2005 годы	–	–	–	0,0
14. Окружающая среда				
2002–2003 годы	13 205,0	25 233,8	160 868,7	199 307,5
2004–2005 годы	13 056,2	30 627,9	197 045,7	240 729,8
15. Населенные пункты				
2002–2003 годы	2 939,2	11 624,2	270 895,8	285 459,2
2004–2005 годы	3 670,3	7 243,9	200 164,8	211 079,0
16. Предупреждение преступности и уголовное правосудие				
2002–2003 годы	755,2	1 551,0	4 258,0	6 564,2
2004–2005 годы	787,9	1 585,0	4 476,0	6 848,9
17. Международный контроль над наркотическими средствами				
2002–2003 годы	4 973,7	11 255,8	150 331,1	166 560,6
2004–2005 годы	5 172,6	11 706,1	154 074,8	170 953,5
<b>Часть V</b>				
<b>Региональное сотрудничество в целях развития</b>				
18. Экономическое и социальное развитие в Африке				
2002–2003 годы	2 792,6	–	21 268,2	24 060,8
2004–2005 годы	3 268,9	–	29 497,4	32 766,3
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе				
2002–2003 годы	2 828,8	453,0	19 826,7	23 108,5
2004–2005 годы	2 963,8	0,0	16 000,0	18 963,8

	<i>Вспомогательная деятельность</i>	<i>Основная деятельность</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Итого</i>
20. Экономическое развитие в Европе				
2002–2003 годы	795,5	7 924,4	8 413,3	17 133,2
2004–2005 годы	976,2	6 009,9	8 710,2	15 696,3
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне				
2002–2003 годы	1 765,0	0,0	17 226,2	18 991,2
2004–2005 годы	1 650,0	0,0	15 504,8	17 154,8
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии				
2002–2003 годы	193,9	–	2 162,8	2 356,7
2004–2005 годы	156,6	–	1 243,4	1 400,0
<b>Часть VI</b>				
<b>Права человека и гуманитарные вопросы</b>				
24. Права человека				
2002–2003 годы	3 758,9	62 382,2	24 005,9	90 147,0
2004–2005 годы	4 160,4	60 107,4	25 838,7	90 106,5
25. Защита беженцев и оказание им помощи				
2002–2003 годы	334 677,6	1 003 396,2	713 456,6	2 051 530,4
2004–2005 годы	337 909,5	933 447,0	578 192,5	1 849 549,0
26. Палестинские беженцы				
2002–2003 годы	–	–	766 909,8	766 909,8
2004–2005 годы	–	–	796 009,3	796 009,3
27. Гуманитарная помощь				
2002–2003 годы	6 422,0	42 527,7	121 478,0	170 427,7
2004–2005 годы	8 409,6	48 024,0	112 524,5	168 958,1
<b>Часть VII</b>				
<b>Общественная информация</b>				
28. Общественная информация				
2002–2003 годы	495,0	6 476,6	0,0	6 971,6
2004–2005 годы	741,2	5 414,3	0,0	6 155,5
<b>Часть VIII</b>				
<b>Общее вспомогательное обслуживание</b>				
29. Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание				
А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления				
2002–2003 годы	3 798,2	668,6	–	4 466,8
2004–2005 годы	3 405,3	–	–	3 405,3

**Введение**

	<i>Вспомогательная деятельность</i>	<i>Основная деятельность</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Итого</i>
<b>В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам</b>				
2002–2003 годы	32 504,0	2 587,3	0,0	35 091,3
2004–2005 годы	34 575,0	1 458,5	0,0	36 033,5
<b>С. Управление людских ресурсов</b>				
2002–2003 годы	8 061,4	103,4	56,0	8 220,8
2004–2005 годы	8 895,1	110,0	39,2	9 044,3
<b>D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания</b>				
2002–2003 годы	27 321,0	18 453,7	–	45 774,7
2004–2005 годы	30 989,4	23 514,2	–	54 503,6
<b>Е. Административное обслуживание, Женева</b>				
2002–2003 годы	19 565,5	–	–	19 565,5
2004–2005 годы	19 358,0	–	–	19 358,0
<b>Ф. Административное обслуживание, Вена</b>				
2002–2003 годы	3 247,1	–	–	3 247,1
2004–2005 годы	3 222,0	–	–	3 222,0
<b>Г. Административное обслуживание, Найроби</b>				
2002–2003 годы	15 221,1	–	–	15 221,1
2004–2005 годы	14 905,0	–	–	14 905,0
<b>Часть IX</b>				
<b>Внутренний надзор</b>				
<b>30. Внутренний надзор</b>				
2002–2003 годы	18 366,0	751,6	–	19 117,6
2004–2005 годы	22 721,1	365,0	–	23 086,1
<b>Часть X</b>				
<b>Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы</b>				
<b>31. Совместно финансируемая административная деятельность</b>				
2002–2003 годы	1 094,6	2 693,8	0,0	3 788,4
2004–2005 годы	1 180,5	2 693,8	0,0	3 874,3
<b>32. Специальные расходы</b>				
2002–2003 годы	5 578,8	–	–	5 578,8
2004–2005 годы	7 225,8	–	–	7 225,8
<b>Итого</b>				
<b>2002–2003 годы</b>	<b>668 516,1</b>	<b>1 293 929,8</b>	<b>2 433 073,8</b>	<b>4 395 519,7</b>
<b>2004–2005 годы</b>	<b>699 996,5</b>	<b>1 237 891,8</b>	<b>2 282 176,8</b>	<b>4 220 065,1</b>

## Приложение

### Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты: пояснения

1. В своем докладе о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты (A/54/456 и Add.1–5), Генеральный секретарь предложил принять ряд мер, направленных на совершенствование нынешней практики составления бюджета по программам. Эти меры, разработанные на основе предложений, содержащихся в программе реформы Генерального секретаря (A/51/950 и Add.1–7) и в его предыдущем докладе о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты (A/53/500 и Add.1), были нацелены на отказ от использования в бюджете по программам Организации Объединенных Наций системы учета вводимых ресурсов в пользу подотчетности на основе конкретных результатов. Это потребовало сосредоточения внимания на первом же этапе подготовки бюджета на ожидаемых достижениях и применения вместо исключительно количественного подхода к ресурсам и мероприятиям, делающего больший упор на качество подхода к ожидаемым достижениям и эффективности деятельности Организации.
2. В своей резолюции 55/231 от 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея постановила, что меры по составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты, должны осуществляться постепенно и поэтапно в полном соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Определения ряда основных терминов в том виде, как они даны в Положениях и правилах, регулирующих планирование по программам, воспроизведены в приведенной ниже вставке. На уровне подпрограмм цели, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов, внешние факторы и мероприятия должны составлять единое целое и находиться в логической взаимосвязи друг с другом. Цели являются отражением общего желаемого результата той или иной подпрограммы и формируют основу для структуры программы. Ожидаемые достижения имеют более конкретный характер и отражают преимущества или перемены, являющиеся результатом достижения данной цели. Мероприятия — это конкретные продукты или услуги, обеспечиваемые данной подпрограммой (например, доклады, профессиональная подготовка, устный перевод и консультативное обслуживание) и призванные привести к достижению ожидаемых результатов. Показатели достижения результатов — это меры, с помощью которых можно определить, достигла ли программа ожидаемых результатов. Что касается внешних факторов, являющихся специфическими для каждой подпрограммы, то в отношении них было также установлено, что они являются отражением условий или событий, которые не поддаются контролю со стороны Организации, но от которых зависит достижение ее целей и ожидаемых результатов и которые, следовательно, могут влиять на оценку исполнения.
3. Постепенному внедрению практики составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и ориентированных на конкретные результаты методов управления работой Организации содействовали проведение серии учебных практикумов, организованных Отделом по планированию программ и составлению бюджета по программам в двухгодичном периоде 2002–2003 годов, и поддержание Отделом тесного взаимодействия с Управлением служб внутреннего надзора, которое отвечает за контроль и оценку составных элементов цикла планирования программ. Генеральный секретарь в своем промежуточном докладе о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты, на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/57/478) указал, что накопление практического опыта является одним из ключевых факторов продвижения вперед на пути реализации

концепции составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, особенно в плане углубления понимания того, что необходимо сделать Организации, чтобы ее деятельность была полностью ориентирована на результаты. Генеральная Ассамблея в своем решении 57/575 от 20 декабря 2002 года, принимая к сведению этот доклад, одобрила подход, изложенный Генеральным секретарем, а именно: продолжать совершенствовать практику реализации концепции составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, особенно в отношении организации учебной подготовки и вынесения руководящих указаний; обеспечивать достаточные возможности для осуществления руководства и надзора в отношении реализации концепции составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты; продолжать представлять свои предложения по бюджету по программам в полном соответствии с концепциями составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты; оказывать общую поддержку и давать общие руководящие указания всем департаментам в вопросах управления в целях достижения результатов; и обеспечить внесение улучшений и изменений в доклад об исполнении программ в двухгодичном периоде 2002–2003 годов.

4. В промежуточном докладе Генерального секретаря внимание обращается на тот факт, что реализация концепции составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, все еще находится на начальных этапах и что имеются большие возможности для совершенствования. По результатам серии учебных практикумов и с учетом опыта, накопленного в 2003 году, предпринят ряд попыток по дальнейшей доработке некоторых ожидаемых достижений и показателей достижения результатов. Улучшения связаны с более глубоким пониманием концепций и никоим образом не умаляют обоснованности программ. Ожидаемые достижения и показатели достижения результатов по-прежнему сохраняют требуемую взаимосвязь с целями, утвержденными Генеральной Ассамблеей. Это служит примером накопления практического опыта, когда более глубокое понимание концепции составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и опыт, накопленный в текущем двухгодичном периоде, приводят и будут и впредь приводить к совершенствованию установленной логической взаимосвязи. Кроме того, некоторые ожидаемые достижения и показатели были также дополнительно доработаны или переформулированы в целях учета дополнительных мандатов, появившихся после принятия пересмотренного среднесрочного плана.
5. Сохраняются некоторые очевидные трудности с формулированием ожидаемых достижений, поскольку по мере продвижения по различным этапам от проведения мероприятия до получения конечного результата контроль в рамках подпрограммы ослабевает. Ясно, что руководители несут ответственность не просто за выполнение мероприятия, однако было бы неразумно возлагать на них ответственность, например, за улучшение торговой практики, уважение прав человека или соблюдение конвенций и договоров. В этой связи задача заключается в поиске оптимального уровня ответственности за достижение результатов, помня при этом о том, что главный вопрос не в том, чтобы достигнутые результаты можно было поставить в заслугу Организации Объединенных Наций, а в определении того вклада, который те или иные мероприятия могут внести в достижение этих ожидаемых результатов.
6. В ряде разделов бюджета насчитывается больше ожидаемых результатов и показателей их достижения, чем считается абсолютно необходимым для бюджетного документа, и выбор только одного или двух результатов, в наибольшей степени представляющих работу в рамках подпрограммы, оказался довольно трудной задачей. Некоторые руководители программ считали, что ограничение числа ожидаемых достижений и показателей достижения результатов не позволит отразить ни многогранных аспектов, ни сложности работы, проводимой для достижения поставленной цели. Однако по мере проведения дальнейшей учебной работы и накопления опыта предполагается, что в контексте бюджета по

программам будут отражаться только значимые результаты и основные показатели их достижения. Это соответствовало и отвечало бы основным запросам государств-членов и руководителей программ в том, что касается представления наиболее полезной и важной информации, необходимой для определения того, какие реальные результаты были достигнуты на уровне подпрограмм.

7. В промежуточном докладе Генерального секретаря было отмечено, что концепция составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, применяется на практике многими странами и организациями и что требуется от восьми до десяти лет для того, чтобы эта система обеспечила получение значимой информации для оценки результатов деятельности и принятия решений. Генеральный секретарь намерен продолжить проведение учебных практикумов, предоставление дополнительной информации о наиболее эффективных методах работы и накопленном опыте и обновление веб-сайтов в целях обеспечения того, чтобы работа Организации оставалась актуальной, эффективной и результативной и чтобы ее деятельность была полностью ориентирована на результаты.
8. Государствам-членам адресуется просьба рассмотреть предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов в свете вышеприведенных замечаний, учитывая сохраняющиеся большие возможности для совершенствования и принимая во внимание продолжающиеся усилия по дальнейшему внедрению в работу Организации практики составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и ориентированных на конкретные результаты методов управления.

#### **Определения**

*Цель.* В контексте составления бюджета по программам цель означает желаемое достижение в целом, предполагающее процесс изменений и направленное на удовлетворение конкретных потребностей определенных конечных пользователей в установленные сроки.

*Ожидаемое достижение.* Представляет собой желательный итог, связанный с получением выгод конечными пользователями и выражаемый в виде количественной или качественной нормы, показателя или коэффициента. Достижения являются прямым следствием или эффектом осуществления мероприятий и ведут к достижению той или иной конкретной цели.

*Показатели достижения.* Используются для определения того, реализованы ли цели и/или ожидаемые достижения и/или какова степень их реализации. Показатели соответствуют либо непосредственно, либо косвенно той цели или ожидаемому достижению, деятельность по реализации которых оценивается с их помощью.

*Внешние факторы.* События и/или условия, которые не зависят от тех, кто отвечает за осуществление какой-либо деятельности, но влияют на успешность или неуспешность этой деятельности. Они могут прогнозироваться в форме предположений или могут возникать неожиданно.

*Мероприятия.* Деятельность в рамках программ или подпрограмм, направленная на получение конечных продуктов для конечных пользователей (например, доклады, публикации) или оказание им услуг (например, профессиональная подготовка, обслуживание заседаний, консультирование, услуги по редактированию, письменному переводу и охране), которые должны

быть получены или оказаны для достижения ее целей.

